PARLIAMENTARY ASSEMBLY
OF THE
COUNCIL OF EUROPE

17 September 1992 **Doc. 6671**

REPORT

on the future of European construction

(Rapporteur: Mr FLÜCKIGER, Switzerland, Radical Democrat)

Summary

The changes that have taken place in Europe since Recommendation 1129 (1990) on structures of European co-operation was adopted in September 1990 mean that European construction now requires a new approach. For decades the process of construction was limited to the countries of western Europe alone, but today it concerns all the new democracies that have emerged in the east of the continent. Europe from the Atlantic to the Urals is the new framework for European co-operation.

The various institutions that are working to promote European union must adapt themselves to the new situation. Following the signing of the Maastricht Treaty, the European Community is witnessing a further increase in its economic and political influence. This remains undisputed, even though Maastricht has given rise to opposition and it is not possible to say at present if this will be strong enough to influence the text's future.

With its extensive scope for intergovernmental and interparliamentary co-operation, the Council of Europe is making an unparalleled contribution to the process of a politically structured Europe. By progressively integrating the new European democracies, it is extending its role of guarantor for the respect of citizens' rights and freedoms to the whole of the continent.

For all matters relating to the consolidation of parliamentary democracy, respect for human rights and the human dimension of European co-operation, the Assembly is of the opinion that the Council of Europe is the most appropriate organisation. Its structures and its methods must, however, be adapted to its enlargement.

Accordingly, the Assembly recommends that the Committee of Ministers submits to the participants in the summit of member states' heads of state and government, to be held in Vienna in October 1993, such matters as the new

ASSEMBLÉE PARLEMENTAIRE
DU
CONSEIL DE L'EUROPE

17 septembre 1992 **Doc. 6671**

RAPPORT

sur l'avenir de la construction européenne

(Rapporteur: M. FLÜCKIGER, Suisse, radical-démocrate)

Résumé

Les changements intervenus en Europe, depuis l'adoption en septembre 1990 de la Recommandation 1129 (1990) relative aux structures de la coopération européenne, rendent nécessaire une nouvelle approche de la construction européenne. Celle-ci, après s'être limitée pendant des décennies aux seuls pays de l'Europe occidentale, intéresse aujourd'hui toutes les nouvelles démocraties apparues à l'Est du continent. L'Europe de l'Atlantique jusqu'à l'Oural est le nouveau cadre de la coopération européenne.

Les différentes institutions qui œuvrent en faveur de l'union européenne doivent s'adapter à la nouvelle situation. La Communauté européenne, après la signature du Traité de Maastricht, voit croître encore son influence économico-politique, au demeurant incontestée, même si Maastricht provoque des résistances dont on ne peut dire aujourd'hui si elles seront suffisamment puissantes pour influencer son évolution.

Avec son large champ d'action pour une coopération intergouvernementale et interparlementaire, le Conseil de l'Europe apporte une contribution, à nulle autre pareille, au processus d'une Europe politiquement structurée. En accueillant progressivement les nouvelles démocraties européennes, il étend à l'ensemble du continent sa fonction de garant du respect des droits et des libertés des citoyens.

Pour tout ce qui concerne la consolidation de la démocratie parlementaire, le respect des droits de l'homme et la dimension humaine de la coopération européenne, l'Assemblée estime que le Conseil de l'Europe est l'organisation la mieux placée. Cependant, ses structures et ses méthodes doivent être adaptées à son élargissement.

Pour ce faire, l'Assemblée recommande au Comité des Ministres de soumettre aux participants au sommet des chefs d'Etat et de gouvernement des Etats membres qui aura lieu à Vienne, en octobre 1993, des questions comme le nouveau

role of the Organisation in European construction, the new spheres of activity, the essential revision of the Statute, the enlargement of the Organisation and conditions of membership, the protection of the rights of minorities, together with the reform of the mechanisms of the European Convention on Human Rights.

I. Draft recommendation

1. The changes that have taken place in Europe since Recommendation 1129 on structures of European co-operation was adopted in September 1990, mean that European construction now requires a new approach.

2. For decades the process of construction was limited to the countries of western Europe alone, but today it concerns all the new democracies that have emerged in the eastern part of the continent.

3. The various institutions that are working in favour of European union are in the process of adapting themselves to the new situation. Following the signing of the Maastricht Treaty on European Union, the European Community is witnessing a further increase in its economic and political influence. This remains undisputed, even though the Maastricht Treaty has given rise to opposition and it is not possible to say at present whether this will be strong enough to influence the text's future.

4. The different organisations that are active on the continent must co-ordinate their work in order to avoid duplication of effort, wastage of available resources, conflicts of jurisdiction and legal uncertainty.

5. The Conference on Security and Co-operation in Europe (CSCE) should assert itself in accordance with the essential role it has to play, in the sphere of security and crisis prevention, relying on the support of the North Atlantic Treaty Organisation (NATO) and Western European Union (WEU). The Helsinki Declaration of 10 July 1992 establishes this direction for the CSCE's future activities.

6. As far as economic co-operation is concerned, the Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD), the European Bank for Reconstruction and Development (EBRD) and the European Community have the key task of helping the new democracies in their transition towards a market economy. In setting up the European Economic Area (EEA), the European Community and the European Free Trade Association (EFTA) confirmed their essential role as the driving force of the European economy.

rôle de l'Organisation dans la construction européenne, les nouveaux domaines d'activité, l'indispensable révision du Statut, l'élargissement de l'Organisation et des conditions d'adhésion, la protection des droits des minorités, de même que la réforme des mécanismes de la Convention européenne des Droits de l'Homme.

I. Projet de recommandation

1. Les changements intervenus en Europe, depuis l'adoption en septembre 1990 de la Recommandation 1129 (1990) relative aux structures de la coopération européenne, rendent nécessaire une nouvelle approche de la construction européenne.

2. Celle-ci, après s'être limitée pendant des décennies aux seuls pays de l'Europe occidentale, intéresse aujourd'hui toutes les nouvelles démocraties apparues à l'est du continent.

3. Les différentes institutions qui œuvrent en faveur de l'union européenne sont en train de s'adapter à la nouvelle situation. La Communauté européenne, après la signature du Traité de Maastricht sur l'union européenne, voit croître encore son influence économico-politique, au demeurant incontestée, même si le Traité de Maastricht provoque des résistances dont on ne peut dire aujourd'hui si elles seront suffisamment puissantes pour influencer son évolution.

4. Les différentes organisations actives sur le continent doivent coordonner leurs travaux afin d'éviter des doubles emplois, le gaspillage des ressources disponibles, d'éventuels conflits de compétences et une insécurité juridique.

5. Dans le domaine de la sécurité et de la prévention des crises, la Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe (CSCE) doit s'affirmer conformément au rôle essentiel qu'elle doit jouer, en s'appuyant sur les travaux de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord (OTAN) et de l'Union de l'Europe occidentale (UEO). La déclaration du Sommet d'Helsinki du 10 juillet 1992 consacre cette orientation de l'action future de la CSCE.

6. En matière de coopération économique, l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE), la Banque européenne pour la reconstruction et le développement (BERD) et la Communauté européenne ont la mission clé d'aider les nouvelles démocraties dans leur transition vers l'économie de marché. Pour leur part, la Communauté européenne et l'Association européenne de libre-échange (AELE), avec la constitution de l'Espace économique européen (EEE), ont confirmé leur rôle essentiel de moteur de l'économie européenne.

7. In terms of the consolidation of parliamentary democracy, respect for human rights and the human dimension of European co-operation, the Assembly believes that the Council of Europe is the most appropriate organisation. However, it must adapt its structures and working methods to the new requirements and to its own enlargement.

8. At the same time, it is essential to explain in clear terms outside Europe the objectives of European construction in order to overcome the image of a "fortress" Europe *vis-à-vis* developing countries. Dialogue and solidarity should inspire the foreign policies of European democracies.

9. The Assembly welcomes the decision of the Committee of Ministers to accept the invitation of the Austrian Government to hold, in Vienna in October 1993, a summit of the heads of state and government of member states to discuss the future role of the Council of Europe at pan-European level and the implications thereof.

10. Therefore the Assembly recommends that the Committee of Ministers:

i. submit to the participants of this summit such questions as:

a. the new role of the Organisation in European co-operation;

b. new spheres of activity;

c. the enlargement of the Organisation and the conditions of membership;

d. the essential revision of the Organisation's Statute;

e. the reform of the mechanisms of the European Convention on Human Rights;

f. the protection of the rights of minorities, notably through an additional protocol to the European Convention on Human Rights as proposed in Recommendation 1177 (1992);

ii. define the principles and forms of co-operation between the Council of Europe and other European institutions.

II. Explanatory memorandum
by Mr FLÜCKIGER

I. Introduction

1. Examining and debating the process of European construction have always been at the centre of the Assembly's work. Indeed, in the course of the last three years alone, the Assembly has adopted four recommendations directly concerning the subject.

7. Pour tout ce qui concerne la consolidation de la démocratie parlementaire, le respect des droits de l'homme et la dimension humaine de la coopération européenne, l'Assemblée estime que le Conseil de l'Europe est l'organisation la mieux placée. Toutefois, il doit adapter ses structures et ses méthodes de travail aux besoins nouveaux et à son élargissement.

8. En même temps, afin de combattre l'image d'une Europe « forteresse » face aux pays en développement, il est indispensable d'expliquer clairement, en dehors de l'Europe, les objectifs de la construction européenne. Le dialogue et la solidarité doivent guider l'action extérieure des démocraties européennes.

9. L'Assemblée se félicite de la décision du Comité des Ministres d'accepter l'invitation du Gouvernement de l'Autriche de tenir, en octobre 1993 à Vienne, un sommet des chefs d'Etat et de gouvernement des Etats membres pour examiner le rôle futur du Conseil de l'Europe au niveau paneuropéen, ainsi que les implications qui en découlent.

10. Par conséquent, l'Assemblée recommande au Comité des Ministres:

i. de soumettre aux participants à ce sommet des questions telles que:

a. le nouveau rôle de l'Organisation dans la coopération européenne;

b. les nouveaux domaines d'activité;

c. l'élargissement de l'Organisation et les conditions d'adhésion;

d. l'indispensable révision du Statut de l'Organisation;

e. la réforme des mécanismes de la Convention européenne des Droits de l'Homme;

f. la protection des droits des minorités, notamment par l'intermédiaire d'un protocole additionnel à la Convention européenne des Droits de l'Homme, tel que proposé dans la Recommandation 1177 (1992);

ii. de définir les principes et les modalités de la coopération du Conseil de l'Europe avec les autres institutions européennes.

II. Exposé des motifs
par M. FLÜCKIGER

I. Introduction

1. La réflexion et la discussion sur la construction européenne ont toujours occupé une place centrale dans les travaux de l'Assemblée. Ainsi, rien qu'au cours des trois dernières années, elle a adopté quatre recommandations concernant directement le sujet.

2. In March 1989, on the eve of the changes which were to transform the continent, the Assembly adopted Recommendation 1103 (1989) on the future role of the Council of Europe in the process of European construction, in which it was already requesting that the Committee of Ministers develop European co-operation on a wider level in order to extend dialogue and co-operation to other European countries. In its reply, the Committee of Ministers expressed its willingness to enter into open and concrete talks with the countries of central and eastern Europe.

3. The adoption of Recommendation 1124 (1990) on relations with the countries of central and eastern Europe, in May 1990, following a debate on the general policy of the Council of Europe, was to mark a turning point in the Assembly's approach. The text adopted no longer referred to the "situation in these countries" but to "relations with these countries". It is true that a few weeks earlier the Chairman of the Committee of Ministers and the Secretary General had paid a visit to eight European countries that were participants in the Conference on Security and Co-operation in Europe (CSCE) but were not members of our Organisation. As part of preparations for the CSCE Summit that was to be held in Paris, the Assembly recommended that the Committee of Ministers avoid creating new institutions and take into account the structure and the experience of the Council of Europe in the spheres of parliamentary democracy and the protection of human rights. In its reply, the Committee of Ministers announced that it was prepared to study the contribution of the Organisation to the CSCE process together with forms of its participation in CSCE meetings.

4. A few months later, in September 1990, in Recommendation 1129 (1991) on structures for European co-operation, the Assembly urged the Committee of Ministers to ensure that the work of the Council of Europe was duly taken into account when the CSCE's aims were being implemented. The Committee of Ministers' reply to the Assembly informed it of the participation of the Council of Europe in the CSCE's Paris Summit in November 1990 and of the institution of multilateral co-operation with the CSCE in order to realise shared goals.

5. In January 1991 the Assembly adopted Recommendation 1139 (1991) on the institutional role of the Council of Europe in the "new Europe". In this recommendation, the Committee of Ministers was expressly invited to examine all measures, including revision of the Statute, to ensure that the Council of Europe would be in a position to shoulder its responsibilities in a continent aspiring to greater unity. Following an initial examination of the text, the Committee of

2. En mars 1989, à la veille des changements qui allaient transformer le continent, l'Assemblée a adopté la Recommandation 1103 (1989) relative au rôle futur du Conseil de l'Europe dans la construction européenne, dans laquelle elle demandait déjà au Comité des Ministres de développer la coopération européenne à un niveau plus important afin d'élargir le dialogue et la coopération à d'autres pays européens. Dans sa réponse à ce texte, le Comité des Ministres a fait part de sa disponibilité à engager avec les pays de l'Europe centrale et orientale un dialogue ouvert et concret.

3. En mai 1990, à l'issue du débat sur la politique générale du Conseil de l'Europe, l'adoption de la Recommandation 1124 (1990) sur les relations avec les pays d'Europe centrale et de l'Est marque un changement dans l'approche de l'Assemblée. Le texte adopté porte non plus sur la situation dans ces pays mais sur les relations avec ces pays. Il est vrai que, quelques semaines auparavant, le Président du Comité des Ministres et le Secrétaire Général avaient rendu visite aux huit pays européens participant à la Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe (CSCE), mais non membres de notre Organisation. Dans le contexte de la préparation du sommet de la CSCE qui allait se tenir à Paris, l'Assemblée a recommandé au Comité des Ministres d'éviter la création de nouvelles institutions et de tenir compte de la structure et de l'expérience du Conseil de l'Europe dans les domaines de la démocratie parlementaire et de la protection des droits de l'homme. Le Comité des Ministres, dans sa réponse, s'est déclaré prêt à examiner la contribution de l'Organisation au processus de la CSCE et les modalités de sa participation aux réunions de la CSCE.

4. Quelques mois plus tard, en septembre 1990, dans la Recommandation 1129 (1991) relative aux structures de la coopération européenne, l'Assemblée a insisté auprès du Comité des Ministres pour que les travaux du Conseil de l'Europe soient dûment pris en compte lors de la mise en œuvre des objectifs de la CSCE. Le Comité des Ministres a répondu à l'Assemblée, l'informant de la participation du Conseil de l'Europe au Sommet de Paris de la CSCE, en novembre 1990, et de la mise en œuvre d'une coopération multilatérale avec la CSCE pour réaliser les objectifs partagés.

5. En janvier 1991, l'Assemblée a adopté la Recommandation 1139 (1991) relative au rôle institutionnel du Conseil de l'Europe dans un continent aspirant à une unité renforcée. Dans ce texte le Comité des Ministres a été expressément invité à examiner toutes les mesures, y compris la révision du Statut, pour que le Conseil de l'Europe soit à même d'assumer ses responsabilités dans un continent aspirant à une unité renforcée. Le Comité des Ministres, après un premier

Ministers formed an *ad hoc* working group that was instructed to study all issues raised by this recommendation and decided that this group should establish contacts with the *Ad hoc* Committee on the Revision of the Statute set up by the Bureau of the Assembly.

6. The texts adopted by the Assembly and the Committee of Ministers' replies bear witness to the shift in the position of the Council of Europe's two organs in response to the changes that have taken place in central and eastern Europe. In going beyond the geographical boundaries of western Europe over the course of the last two years, the Organisation has clearly displayed its pan-European vocation, which aims to bring together all the peoples of Europe in one framework of co-operation.

7. In the same way, the changes that have taken place in Europe have lent a new dimension to the CSCE process. The Paris Summit signalled the end of the cold war and the rallying of 34 countries around common democratic foundations without the ambiguities of the past. The Helsinki Summit of July 1992, which was attended by 51 countries, entrusted the CSCE with the role of custodian of the peace in Europe.

8. The European Community continued its progress towards union of its member states. The Treaty on European Union, signed in Maastricht on 7 February 1992, should turn the Community, once the reservations that have surfaced have been removed, into the hard core of European construction.

9. The Maastricht Treaty entrusts WEU with the role of a peace-keeping instrument in Europe. WEU is therefore destined to become an essential element of foreign policy and security in the future European union.

II. Foundations of European construction

10. Although European construction has many foundations, I believe that that which has most motivated Europeans since the end of the second world war is the need to live in peace both within the borders of their own country and with their neighbours.

11. But although peace is an essential element of harmonious cohabitation, it is not sufficient to ensure progress in the construction of Europe. With the totalitarian regimes existing in the countries of eastern and central Europe, it was impossible to make any progress in this direction. Only with the establishment of pluralist parliamentary democracies in these countries — the system of government that was wanted by all the peoples — did it become possible to expand European co-operation.

examen du texte, a constitué un groupe de travail *ad hoc* chargé d'étudier l'ensemble des questions soulevées par cette recommandation et décidé que celui-ci établirait des contacts avec la commission *ad hoc* pour la révision du Statut créée par le Bureau de l'Assemblée.

6. Les textes adoptés par l'Assemblée et les réponses du Comité des Ministres mettent en évidence l'évolution des positions des deux organes du Conseil de l'Europe face aux changements intervenus en Europe centrale et orientale. Dépassant le cadre géographique de l'Europe occidentale, l'Organisation a clairement affiché, au cours des deux dernières années, sa vocation paneuropéenne tendant à unir dans une structure de coopération tous les peuples européens.

7. Parallèlement, les changements intervenus en Europe donnaient au processus de la CSCE une nouvelle dimension. Le Sommet de Paris a signifié la fin de la guerre froide et le rassemblement de 34 pays autour des fondements démocratiques communs, sans les ambiguïtés du passé. Le Sommet d'Helsinki, en juillet 1992, avec 51 pays participants, a confié à la CSCE le rôle de gardien de la paix en Europe.

8. De son côté, la Communauté européenne a poursuivi son chemin vers l'union de ses Etats membres. Le traité sur l'union européenne, signé à Maastricht le 7 février 1992, devrait faire de la Communauté, une fois levées les réserves qui sont survenues, le noyau dur de la construction européenne.

9. Le Traité de Maastricht attribue à l'UEO le rôle d'instrument du maintien de la paix en Europe. L'UEO est ainsi appelée à devenir un élément essentiel de la politique extérieure et de la sécurité de la future union européenne.

II. Fondements de la construction européenne

10. Nombreux sont les fondements de la construction européenne, mais le rapporteur est d'avis que celui qui a le plus motivé les Européens, depuis la fin de la seconde guerre mondiale, est le besoin de vivre en paix aussi bien à l'intérieur des frontières de leur pays qu'avec les voisins qui les entourent.

11. Mais la paix, tout en étant un élément indispensable de cohabitation harmonieuse, n'est pas suffisante pour avancer vers la construction de l'Europe. Avec les régimes totalitaires en place dans les pays de l'Europe centrale et orientale, il était impossible de faire des progrès dans ce sens. Ce n'est qu'avec la mise en place dans ces pays de démocraties parlementaires pluralistes, le régime souhaité par tous les peuples, qu'il est devenu possible d'élargir la coopération européenne.

12. Pluralist parliamentary democracy, respect for human rights and the rule of law are features common to the new constitutions of eastern European countries.

13. Moreover, the justifiable desire of Europeans for greater economic prosperity favoured the expansion of the market economy in the whole of Europe. Transition from the centralised systems that were in place in the countries of the former communist bloc to such an economic model does, however, entail a number of difficulties, such as guaranteeing a minimum of social services to populations accustomed to a system of state support.

14. In addition to these unanimously accepted foundations common to all European countries, there are other principles that are referred to less often but are equally indispensable in the construction of the new Europe, namely tolerance and respect for others. Europe's ethnic, cultural and religious diversity constitutes an asset that must be safeguarded and respected. The conflicts currently raging in certain parts of our continent are mainly the result of the flouting of these principles.

15. It is possible to build Europe on the basis of all these elements, but states must show their political will to become involved in this task and equip themselves with the necessary institutions, whilst at the same time guarding against authoritarian centralism that is contrary to a system acceptable to the individual.

16. Lastly, there is one further component of European construction that must be borne in mind. It is the support that European citizens, in both the east and west of our continent, give to the European idea, firstly as the cultural heritage of the west and secondly as a political reality. In their eyes it represents the values of the society in which they wish to live.

III. Instruments of European co-operation

17. It is not my intention to set out in detail in this chapter all the international organisations that are involved in European construction, but rather to list them and highlight their individual features. They are divided up into three main groups according to their spheres of activity: general, economic or defence.

A. *General*

a. *Conference on Security and Co-operation in Europe*

18. With 52 participating states (Yugoslavia, however, had its participation suspended at the

12. Démocratie parlementaire pluraliste, respect des droits de l'homme et des libertés fondamentales et prééminence du droit sont des caractéristiques communes aux nouvelles constitutions des pays européens de l'Est.

13. En outre, la juste aspiration des peuples européens à une plus grande prospérité économique a favorisé l'expansion de l'économie de marché dans toute l'Europe. Certes, le passage à un tel modèle économique à partir des systèmes centralisés qui existaient dans les pays de l'ancien bloc communiste comporte un certain nombre de difficultés, parmi lesquelles celle de garantir un minimum de services sociaux à des populations habituées à un régime d'assistance.

14. A côté de ces fondements communs à l'ensemble des pays européens et unanimement acceptés, il y a d'autres principes évoqués moins souvent mais également indispensables pour bâtir la nouvelle Europe. Il s'agit de la tolérance et du respect de l'autre. La diversité ethnique, culturelle et religieuse de l'Europe constitue une richesse qui doit être protégée et respectée. Les conflits qui à l'heure actuelle sévissent dans certaines régions de notre continent sont, pour la plupart, la conséquence du non-respect de ces principes.

15. A partir de tous ces éléments il est possible de construire l'Europe. Mais il faut que les Etats manifestent leur volonté politique de participer à cette tâche et se dotent des institutions nécessaires, en se gardant d'un centralisme dirigiste à l'opposé d'un système acceptable par l'homme.

16. Finalement, il y a une dernière composante de la construction européenne dont il faut tenir compte. C'est le soutien que les citoyens européens, à l'Est comme à l'Ouest de notre continent, apportent à l'idée européenne, d'abord en tant qu'héritage culturel de l'Occident, ensuite en tant que fait politique. Elle représente à leurs yeux les valeurs de la société dans laquelle ils souhaitent vivre.

III. Instruments de la coopération européenne

17. Ce n'est pas l'intention du rapporteur de présenter en détail, dans ce chapitre, toutes les organisations internationales engagées dans la construction européenne. Il s'agit plutôt de les recenser et de mettre en lumière leurs spécificités. Elles sont classées en trois grands groupes selon que leurs domaines d'activité sont de caractère général, économique ou concernent la défense.

A. *De caractère général*

a. *Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe*

18. La CSCE est avec 52 Etats participants (la Yougoslavie a toutefois vu sa participation

Helsinki Summit), the CSCE is a northern hemisphere organisation. In addition to European states, it includes the Asian republics of the former Soviet Union along with the United States and Canada. It should be noted that the number of participants has increased rapidly over the last few months. When the heads of state and government met in Paris in November 1990 the CSCE had only 34 participating states.

19. The Charter of Paris for a New Europe, which was adopted at the Paris Summit, was drafted at a time of optimism brought about by the end of the cold war and the return of democracy to the countries of central and eastern Europe. When the heads of state and government met again this year in Helsinki, on 9 and 10 July, the political climate was completely different. For the first time ever, a participating state, Yugoslavia, was excluded from the summit. Moreover, in addition to the armed conflicts that were taking place in some of the former Yugoslav republics, fighting had also broken out in Nagorno-Karabakh, Moldova and Ossetia. It was therefore not surprising that the Helsinki Summit concentrated on security issues.

20. In confirmation of the tendency that had surfaced in Paris of transforming the CSCE into an international organisation instead of considering it as a "process", the Helsinki Summit declared that the CSCE should be considered a regional agreement in the sense of Chapter VIII of the Charter of the United Nations. At the same time, and this was the summit's most important innovation, a CSCE peace-keeping formula was created. To carry out this task, the CSCE might "benefit from resources and possible experience and expertise of existing organisations such as the EC, Nato and WEU..." (paragraph 52 of the Helsinki Decisions). In addition, the Commonwealth of Independent States' (CIS) peace-keeping mechanism might be invited to support the CSCE's peace-keeping operations. However, the principle of consensus, which is used by the CSCE in its decision-making process, might present a serious obstacle to effective action. The Helsinki document specifies that CSCE peace-keeping operations will not entail any coercion and that they will require the consent of the parties directly involved. It is only natural to wonder whether the principle of consensus minus one, as used in case of serious violations of human rights in Yugoslavia, would also be used in other circumstances.

21. With regard to CSCE institutions, the Helsinki Summit confirmed what had been established in Paris, namely a Council of Ministers of

suspendue lors du Sommet d'Helsinki) une organisation de l'hémisphère nord. En plus des Etats européens, elle comprend les républiques asiatiques de l'ancienne Union Soviétique ainsi que les Etats-Unis et le Canada. Il faut noter que le nombre de participants s'est rapidement accru au cours des derniers mois. Lorsque les chefs d'Etat ou de gouvernement se sont réunis à Paris, en novembre 1990, la CSCE ne comprenait que 34 Etats participants.

19. La Charte de Paris pour une nouvelle Europe, adoptée au Sommet de Paris, a été rédigée à un moment d'optimisme provoqué par la fin de la guerre froide et le retour de la démocratie dans les pays de l'Europe centrale et orientale. Lorsque les chefs d'Etat ou de gouvernement se sont réunis à nouveau cette année à Helsinki, les 9 et 10 juillet, le climat politique était complètement différent. Pour la première fois, un Etat participant, la Yougoslavie, était exclu du sommet. Par ailleurs, aux conflits armés qui se déroulaient dans certaines des anciennes républiques yougoslaves, s'ajoutaient ceux qui avaient éclaté au Nagorny-Karabakh, en Moldova et en Ossétie. Il n'était donc pas surprenant que le Sommet d'Helsinki mette l'accent sur les questions relatives à la sécurité.

20. Confirmant la tendance qui s'était manifestée à Paris de transformer la CSCE en organisation internationale au lieu de la considérer comme un processus, le Sommet d'Helsinki a déclaré que la CSCE devait être considérée comme étant un accord régional au sens du chapitre VIII de la Charte des Nations Unies. En même temps, et ceci constitue l'innovation la plus importante du sommet, un système de maintien de la paix de la CSCE a été créé. Pour accomplir cette tâche, la CSCE pourra bénéficier de ressources et éventuellement de l'expérience et des compétences d'organisations existantes telles que la Communauté européenne, l'OTAN et l'UEO... (paragraphe 52 des Décisions d'Helsinki). En outre, le mécanisme de maintien de la paix de la Communauté des Etats indépendants (CEI) pourrait être invité à appuyer des opérations de maintien de la paix menées par la CSCE. Cependant, le principe du consensus, utilisé par la CSCE pour prendre des décisions, pourrait constituer un sérieux obstacle à une action effective. Le document d'Helsinki spécifie que les opérations de maintien de la paix de la CSCE n'entraîneront pas d'action coercitive et qu'elles nécessitent le consentement des parties directement en cause. Il est logique de se demander si le principe du consensus moins un, utilisé dans le cas des graves violations des droits de l'homme intervenues en Yougoslavie, le sera aussi dans d'autres situations.

21. En ce qui concerne les institutions de la CSCE, le Sommet d'Helsinki a confirmé ce qui avait été établi à Paris: Conseil des ministres des

Foreign Affairs, a Committee of Senior Officials (CSO), a CSCE Secretariat in Prague, a Conflict Prevention Centre in Vienna and an Office for Democratic Institutions and Human Rights (ODIHR) in Warsaw. The terms of reference given to the CSO are to examine the case for granting an internationally recognised status to the last three institutions. This proposal has been given strong support by France, whilst the United States has opposed it; its implementation is thus doubtful. It was also decided in Helsinki to appoint a CSCE High Commissioner on National Minorities, whose job will be to avert conflicts at the earliest possible stage. The High Commissioner will not deal with individual cases where people belonging to a minority are victims of violations of CSCE commitments or with the problems of minorities in situations involving organised acts of terrorism.

22. Furthermore, a CSCE Forum for Security Co-operation has been set up to pursue negotiations on troop and arms reduction. This forum will comprise all the CSCE participants — not, as previously, only members of the continent's two military alliances.

23. The CSO will be meeting from time to time as an "economic forum" to consider issues relating to transport, telecommunications and the environment. Co-operation is planned with OECD, the European Bank for Reconstruction and Development (EBRD), the European Community, the European Investment Bank, the United Nations Economic Commission for Europe and the United Nations Environment Programme.

b. *Council of Europe*

24. I presume that members of the Assembly are sufficiently familiar with the role of the Council of Europe in a European context, its expertise in the field of human rights and its various activities. It is therefore unnecessary to detail these aspects in this report.

25. It thus suffices to recall that the Council of Europe is, after the CSCE, the organisation with the widest geographical scope. Like the CSCE, it is also in the process of expanding, although it is doing so at a slower pace as it is responding to different requirements. In just a few years, the number of its member states has gone from twenty-three to twenty-seven and might exceed thirty in the first few months of 1993.

Affaires étrangères, Comité des hauts fonctionnaires (CHF), secrétariat de la CSCE à Prague, Centre de prévention des conflits à Vienne et Bureau des institutions démocratiques et des droits de l'homme à Varsovie. Le CHF a reçu le mandat d'examiner l'opportunité d'octroyer un statut internationalement reconnu à ces trois dernières institutions. Cette proposition a été fortement soutenue par la France tandis que les Etats-Unis s'y sont opposés; sa réalisation est donc douteuse. A Helsinki il a aussi été décidé de créer un Haut Commissaire de la CSCE pour les minorités nationales, dont la tâche sera de prévenir les conflits au stade le plus précoce possible. Le Haut Commissaire n'examinera pas de cas individuels dans lesquels des personnes appartenant à une minorité sont victimes de violations des engagements de la CSCE ou des problèmes de minorités dans des situations comportant des actes organisés de terrorisme.

22. Par ailleurs, un forum de la CSCE pour la coopération en matière de sécurité a été créé pour continuer les négociations sur la réduction de troupes et d'armements. Ce forum comprendra tous les participants à la CSCE et non pas, comme auparavant, uniquement les membres des deux alliances militaires qui existaient sur le continent.

23. Le CHF va se réunir de temps à autre en tant que forum économique pour examiner des questions relatives aux transports, aux télécommunications et à l'environnement. Une coopération est prévue avec l'OCDE, la Banque européenne pour la reconstruction et le développement (BERD), la Communauté européenne, la Banque européenne d'investissements, la Commission économique pour l'Europe des Nations Unies et le Programme des Nations Unies pour l'environnement.

b. *Conseil de l'Europe*

24. Le rapporteur estime que le rôle du Conseil de l'Europe dans le contexte européen, son acquis en matière de droits de l'homme et ses différentes activités sont suffisamment connus des membres de l'Assemblée. Leur exposition dans ce rapport n'est donc pas nécessaire.

25. Il suffit donc de rappeler que le Conseil de l'Europe est, après la CSCE, l'organisation dont le cadre géographique est le plus large. Comme la CSCE, il est aussi en pleine expansion bien qu'à un rythme moins rapide en raison d'exigences différentes. En quelques années, le nombre de ses Etats membres est passé de vingt-trois à vingt-sept et pourrait dépasser le chiffre de trente au cours des premiers mois de l'année 1993.

26. The repercussions of the enlargement of the Council of Europe, along with its possible limits, are set out in the report (Doc. 6629) that Mr Reddemann submitted to the Assembly on 30 June 1991. For its part the Bureau of the Assembly is continuing its examination of a report by its *Ad hoc* Committee on the Revision of the Statute.

c. *European Community*

27. A report on the consequences of the Maastricht and Lisbon Summits will be submitted to the Assembly by Mr Pangalos (AS/Pol (44) 16). I might therefore simply refer you to this document for all matters pertaining to the structural and institutional reforms that are going to take place within the European Community and to its future role in European construction.

28. It is, however, essential to emphasise the development of this organisation which, having been created to promote the economic integration of its members, has now embarked on the path to political integration. European union, which will eventually become a reality for twelve states in principle as a first stage, will be an experiment that might serve as an blueprint to be followed for the step-by-step integration of all Europeans.

29. Nevertheless, the limits of a common foreign policy have been clearly demonstrated by the disappointing Community response to the Gulf war and the Yugoslav crisis. This should serve as a warning against the illusions of the idea of a European confederation.

30. In the years to come, the enlargement of the European Community is set to become a major issue with the applications submitted by Turkey, Cyprus, Malta and certain members of the European Free Trade Association (Austria, Sweden, Finland and Switzerland). Whether or not the deepening of union is compatible with this widening is one of the major issues the Community will have to face.

d. *Regional organisations*

31. Benelux and the Nordic Council are two of the oldest and most effective regional organisations that exist in Europe. More recently, the Baltic Co-operation Council and the Black Sea Co-operation Zone have been set up.

26. Les conséquences de l'élargissement du Conseil de l'Europe, ainsi que ses possibles limites, sont exposées dans le rapport (Doc. 6629) que M. Reddemann a soumis à l'Assemblée le 30 juin dernier. Pour sa part, le Bureau de l'Assemblée poursuit l'examen d'un rapport de sa commission *ad hoc* pour la révision du Statut.

c. *Communauté européenne*

27. Un rapport sur les conséquences des Sommets de Maastricht et de Lisbonne sera soumis à l'Assemblée par M. Pangalos (AS/Pol (44) 16). Le rapporteur ne peut donc que recommander la lecture de ce document pour tout ce qui concerne les réformes structurelles et institutionnelles qui vont intervenir au sein de la Communauté européenne ainsi que pour son rôle futur dans la construction européenne.

28. Il faut cependant souligner l'évolution de cette organisation qui, née pour promouvoir l'intégration économique de ses membres, est engagée maintenant sur le chemin de l'intégration politique. L'union européenne, qui deviendra réalité à terme pour douze Etats en principe et dans un premier temps, constituera une expérience qui pourrait devenir l'exemple à suivre pour une intégration pas à pas de tous les Européens.

29. Toutefois, les limites d'une politique étrangère commune ont été clairement mises en évidence par la décourageante réaction communautaire à la guerre du Golfe et à la crise yougoslave. Ce fait doit constituer une mise en garde contre les illusions de la formule d'une confédération européenne.

30. Dans les prochaines années, l'élargissement de la Communauté européenne va devenir une question majeure avec les candidatures soumises par la Turquie, Chypre, Malte et celles de certains pays de l'Association européenne de libre-échange (Autriche, Suède, Finlande et Suisse). La compatibilité entre l'approfondissement de l'union et cet élargissement est un des grands problèmes auxquels la Communauté sera confrontée.

d. *Organisations régionales*

31. Parmi les organisations régionales existant en Europe, le Benelux et le Conseil nordique sont parmi les plus anciennes et les plus efficaces. De plus récente création sont le Conseil de coopération baltique et la zone de coopération de la mer Noire.

B. *Economic*

a. *Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD)*

32. OECD's activities are the subject of an annual debate in our Assembly, which is attended by OECD's Secretary General and parliamentary delegations from non-European members of OECD. These debates and the reports that are examined on these occasions are the best way of finding out the role that OECD intends to play on the European stage.

33. There are not only nineteen Council of Europe member states in OECD but also Australia, Canada, the United States, Japan and New Zealand. The organisation thus has a non-European dimension.

34. The aim of OECD is to promote policies designed to bring about the greatest possible growth in the economy and employment and a rise in living standards in its member states, while at the same time safeguarding financial stability and contributing to the development of the world economy. OECD also helps its members to draw up policies aimed at contributing to sound economic growth in developing countries, regardless of whether or not they are members.

b. *European Free Trade Association (EFTA)*

35. In the course of over thirty years of existence, EFTA has devoted itself to developing trade between its seven member states, which are all also members of the Council of Europe. The development of the European Community and of trade between it and the EFTA countries led to the signing of agreements between the two organisations, the most recent one concerning the creation of a "European Economic Area" (EEA), which aims to establish, as from 1 January 1993, a single market comprising the member states of the two organisations.

36. As Mr Demiralp pointed out in the last report he submitted to the Assembly on EFTA activities in 1989 and 1990 (Doc. 6457), some parts of the EEA treaty concern spheres other than economic integration and trade in the strictest sense of the terms, for example education and culture, social protection, health, the environment and legal co-operation. I share the opinion of Mr Demiralp, who in his report stressed the necessity of ensuring that these various activities do not duplicate those that are already under way within the Council of Europe.

B. *De caractère économique*

a. *Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE)*

32. Les activités de l'OCDE donnent lieu à un débat annuel au sein de notre Assemblée auquel participent le Secrétaire général de l'OCDE et des délégations parlementaires des membres extra-européens de l'OCDE. Ces débats et les rapports qui y sont examinés constituent le meilleur moyen de connaître le rôle que l'OCDE entend jouer sur la scène européenne.

33. Parmi les membres de l'OCDE figurent non seulement dix-neuf Etats européens membres du Conseil de l'Europe mais également l'Australie, le Canada, les Etats-Unis, le Japon et la Nouvelle-Zélande. Elle a de ce fait une dimension extra-européenne.

34. L'OCDE a pour objectif de promouvoir des politiques visant à réaliser la plus forte expansion de l'économie et de l'emploi, et une progression du niveau de vie dans ses Etats membres, tout en maintenant la stabilité financière, et à contribuer au développement de l'économie mondiale. L'OCDE assiste aussi ses membres dans la définition de politiques dont le but est de contribuer à une saine expansion économique dans les pays en développement, qu'ils soient membres ou non.

b. *Association européenne de libre-échange (AELE)*

35. L'AELE, au cours de ses plus de trente années d'existence, s'est consacrée au développement des échanges économiques entre ses sept Etats membres, tous également membres du Conseil de l'Europe. L'évolution de la Communauté européenne et des échanges commerciaux entre celle-ci et les pays de l'AELE a abouti à la signature d'accords entre les deux organisations, le plus récent portant création d'un «Espace économique européen» (EEE) dont l'objectif est la constitution, le 1er janvier 1993, d'un marché homogène englobant les Etats membres des deux organisations.

36. Comme l'a signalé M. Demiralp dans le dernier rapport qu'il a soumis à l'Assemblée sur les activités de l'AELE en 1989 et en 1990 (Doc. 6457), certaines parties du traité de l'EEE portent sur des domaines autres que l'intégration économique et les échanges proprement dits, par exemple sur l'éducation et la culture, la protection sociale, la santé publique, l'environnement et la coopération juridique. Le rapporteur partage le point de vue de M. Demiralp qui insistait dans son rapport sur la nécessité d'éviter que toutes ces activités ne fassent double emploi avec celles déjà en cours au sein du Conseil de l'Europe.

C. *Defence*

a. *North Atlantic Treaty Organisation*

37. According to its present Secretary General, Nato has embarked on a long-term transformation so as to move from the current collective pact limited to defence, to a core of Euro-Atlantic security. The creation of the North Atlantic Co-operation Council (NACC) can be considered the first step in this direction. The NACC now comprises the member states of Nato, five central or eastern European countries, the Baltic republics and the CIS republics. Its aim is to allow consultation and co-operation on political and security issues. Although it does not offer any formal guarantees of security, it does bring the countries of central and eastern Europe closer to those of Nato and thus helps to improve the security situation in these countries and ensure that a dangerous vacuum does not appear. Although membership is ruled out for these countries at present, Nato has scrupulously made a point of leaving this possibility open for the future.

38. The Council meets every two months at ambassadorial level and once a year at ministerial level. Its activities involve defence planning, arms control, the co-ordination of civilian and military air traffic and the conversion of military production to civilian production.

b. *Western European Union*

39. WEU is the only exclusively European organisation that is competent in defence matters. At present, it comprises nine member states of the European Community, which committed themselves to mutual aid and assistance in case of attack, through the Treaty of Brussels of 1954. The involvement of its members is more binding than in the case of Nato, and there is no geographical limit to its sphere of activity.

40. It is therefore quite natural, following the changes that have taken place on our continent, that WEU should have been perceived by many European political leaders as the organisation that could serve as the foundation for a Community (EC) defence system.

41. In the Maastricht Treaty on European Union, WEU is therefore invited to draw up and implement the European union decisions and policies that have implications in the defence field.

42. More recently, the CSCE Helsinki Summit declaration recalls that WEU is an integral part of the development of European Union, that it is the means of consolidating the European

C. *Concernant la défense*

a. *Organisation du Traité de l'Atlantique Nord*

37. Selon son actuel Secrétaire général, l'OTAN a entrepris une transformation à long terme pour passer de l'actuel pacte collectif limité à la défense à un noyau dur de la sécurité euro-atlantique. La création du Conseil de coopération de l'Atlantique Nord (COCONA) peut être considérée comme le premier pas dans cette direction. Le COCONA comprend maintenant les Etats membres de l'OTAN, cinq pays de l'Europe centrale et orientale, les républiques baltes et les républiques membres de la CEI. Son but est de permettre la consultation et la coopération sur des questions politiques et de sécurité. Sans offrir des garanties formelles de sécurité mais en rapprochant les pays de l'Europe centrale et orientale de ceux de l'OTAN, le COCONA contribue à une amélioration de la situation en matière de sécurité dans ces pays et évite l'apparition d'un vide dangereux. Bien qu'une adhésion de ces pays à l'OTAN soit exclue pour le moment, l'OTAN a scrupuleusement veillé à laisser cette possibilité ouverte pour l'avenir.

38. Le COCONA se réunit tous les deux mois au niveau des ambassadeurs et une fois par an au niveau ministériel. Ses activités concernent la planification de la défense, le contrôle d'armements, la coordination du contrôle du trafic aérien civil et militaire et la reconversion de l'industrie militaire en industrie civile.

b. *Union de l'Europe occidentale*

39. L'UEO est la seule organisation exclusivement européenne compétente en matière de défense. A l'heure actuelle, elle réunit neuf Etats membres de la Communauté européenne qui, par le traité de Bruxelles de 1954, se sont engagés à se porter aide et assistance en cas d'agression. L'engagement de ses membres est plus contraignant que celui que comporte l'OTAN et sa compétence n'est pas limitée géographiquement.

40. C'est donc tout naturellement, après les changements intervenus sur notre continent, que l'UEO a été perçue par de nombreux responsables politiques européens comme l'organisation pouvant servir de fondement à une défense communautaire (CEE).

41. Ainsi, dans le Traité de Maastricht sur l'union européenne, l'UEO est invitée à élaborer et à mettre en œuvre les décisions et les actions de l'union européenne qui ont des implications dans le domaine de la défense.

42. Plus récemment, la déclaration du Sommet de la CSCE d'Helsinki rappelle notamment que l'UEO fait partie intégrante du développement de l'union européenne, qu'elle est le moyen

pillar of the Atlantic alliance and that it has offered to supply resources for supporting the CSCE. It should also be pointed out that WEU is one of the organisations upon which the CSCE intends to rely when it undertakes peace-keeping operations.

43. It is not possible in this report to go into such issues as the operational role of WEU and its future beyond Maastricht. For those who are particularly interested in these aspects, I suggest reading the reports submitted by Sir Dudley Smith and Mr Goerens to the WEU Assembly in June 1992 (Documents 1307 and 1308), together with Mr Caro's report on a new European security order (Document 1309).

IV. Parliamentary dimension

a. *CSCE Assembly*

44. The possibility of adding a parliamentary dimension to the CSCE process has emerged as a result of the democratic changes that have taken place in central and eastern Europe. Our Assembly is the institution that has given the most support to this idea. In 1990 and 1991 it held debates on the CSCE to which it invited parliamentary delegations from all those states participating in the CSCE. During the debates, it expressed its willingness to be the basis of a CSCE assembly. Opposition from the United States has prevented this initiative from being put into effect.

45. However, in response to the invitation in the Charter of Paris for a New Europe to create a CSCE assembly formed by parliamentary delegations from the participating states, a parliamentary meeting was held in Madrid in April 1991. The meeting resulted in an agreement to set up a CSCE assembly which would meet once a year.

46. This assembly's first meeting was held in Budapest from 3 to 5 July 1992. Parliamentary delegations from all the participating states were present with the exception of Bosnia-Herzegovina, Georgia, Uzbekistan, San Marino and Turkmenistan. The Holy See was represented by an observer. A final declaration was adopted at the end of the meeting. The CSCE Assembly decided to set up a permanent secretariat in Copenhagen. However, the Budapest meeting brought to the surface considerable differences between the delegations with regard to the continuation of this Assembly's proceedings, its functioning and its future development.

de consolider le pilier européen de l'alliance atlantique et qu'elle a offert de fournir des ressources pour soutenir la CSCE. Il convient également de rappeler que l'UEO est une des organisations sur lesquelles entend s'appuyer la CSCE lorsqu'elle entreprendra des activités de maintien de la paix.

43. Il n'est pas possible d'aborder dans ce rapport des questions comme le rôle opérationnel de l'UEO ou son avenir après Maastricht. Pour ceux particulièrement intéressés par ces sujets, le rapporteur suggère la lecture des rapports que Sir Dudley Smith et M. Goerens ont soumis sur ces deux questions à l'Assemblée de l'UEO en juin 1992 (Documents 1307 et 1308), ainsi que celui de M. Caro sur un nouvel ordre de sécurité en Europe (Document 1309).

IV. Dimension parlementaire

a. *Assemblée de la CSCE*

44. Avec les changements démocratiques intervenus en Europe centrale et orientale, la possibilité est apparue d'ajouter une dimension parlementaire au processus de la CSCE. Notre Assemblée a été l'institution qui a le plus appuyé cette idée. Il convient de rappeler qu'en 1990 et en 1991, l'Assemblée avait tenu des débats sur la CSCE, auxquels avaient été invitées des délégations parlementaires de tous les Etats participant à la CSCE. Lors de ces débats, notre Assemblée avait manifesté sa disposition à constituer la base d'une assemblée de la CSCE. L'opposition des Etats-Unis a empêché la concrétisation de cette initiative.

45. Mais, répondant à l'invitation contenue dans la Charte de Paris pour une nouvelle Europe à créer une Assemblée de la CSCE constituée de délégations parlementaires des Etats participants, une réunion parlementaire a eu lieu à Madrid en avril 1991. A l'issue de cette réunion, un accord est intervenu pour constituer une assemblée de la CSCE qui se réunirait une fois par an.

46. La première réunion de cette assemblée a eu lieu à Budapest du 3 au 5 juillet 1992 en présence de délégations parlementaires de tous les Etats participants à l'exception de la Bosnie-Herzégovine, de la Géorgie, de l'Ouzbékistan, de Saint-Marin et du Turkménistan. Le Saint-Siège était représenté par un observateur. Une déclaration finale a été adoptée à la fin de la réunion. L'assemblée de la CSCE a décidé de créer un secrétariat permanent à Copenhague. La réunion de Budapest a cependant fait apparaître d'importantes divergences entre les délégations en ce qui concerne la poursuite des travaux de cette assemblée, son fonctionnement et son développement futur.

b. *Parliamentary Assembly of the Council of Europe*

47. By way of a brief reminder, I would simply like to point out that our Assembly comprises almost as many members of parliament as the CSCE Assembly: those from the twenty-seven delegations of the member states, eight special guest delegations and one observer delegation. Five further requests for special guest status are currently being examined. As already pointed out, the Assembly is in the process of studying the possibility of amending the Council of Europe's Statute, including matters relating to its own role within the Organisation; in particular, it lacks the power to decide on its budget and adopt texts of a binding nature.

c. *European Parliament*

48. The position of the European Parliament will emerge strengthened from the ratification of the Maastricht Treaty on European Union, as the treaty gives it the right of co-decision in certain matters, particularly in the appointment of the Commission. Moreover, the approval of the European Parliament will be required for all international agreements reached by the Community, not only for association agreements as has been the case until now. The European Parliament has also been granted the right to set up commissions of inquiry. This increase in its powers should help to improve the turnout in European elections, which is very low in some countries.

d. *Other parliamentary bodies*

49. The other European parliamentary bodies are the WEU Assembly, the Assembly of the Nordic Council, the Benelux Assembly, the Baltic Assembly and the Assembly of the Central European Initiative. Although Nato does not have a parliamentary body, parliamentarians from its member states meet within the North Atlantic Assembly, a parliamentary association.

V. Obstacles to European construction

50. Having briefly reviewed the institutions that are striving to advance the European idea, I now turn to the obstacles that lie in the path of union, with due respect for the diversity of the various partners. Even if, as stated earlier, a majority of citizens may declare themselves in favour of more or less integrated European institutions based on the values of democracy, pluralism and the market economy, there is still a section of the population that is mistrustful of the effects of an authoritarian union that diminishes the identity of nations as areas of freedom of each

b. *Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe*

47. A titre de bref rappel, le rapporteur tient uniquement à noter que notre Assemblée réunit presque autant de parlementaires que celle de la CSCE: ceux des 27 délégations des Etats membres, 8 délégations d'invités spéciaux et une délégation d'observateurs; 5 autres demandes de statut d'invité spécial sont actuellement à l'étude. Comme il a déjà été indiqué, l'Assemblée examine actuellement la possibilité d'amender le Statut du Conseil de l'Europe, y compris pour ce qui concerne son propre rôle à l'intérieur de l'Organisation; il lui manque en particulier la compétence de décider du budget et d'adopter des textes de manière contraignante.

c. *Parlement européen*

48. La position du Parlement européen sortira renforcée de la ratification du Traité de Maastricht sur l'union européenne. En effet, le traité prévoit le droit de codécision dans certains domaines et, en particulier, dans la nomination de la Commission. Par ailleurs, l'approbation du Parlement européen sera nécessaire pour tous les accords internationaux conclus par la Communauté et non seulement pour les accords d'association comme jusqu'à présent. Le Parlement européen se voit aussi reconnaître le droit de constituer des commissions d'enquête. L'extension de ses compétences devrait contribuer à élever le taux de participation, très bas dans certains pays, lors des élections européennes.

d. *Autres instances parlementaires*

49. Les autres organes parlementaires européens sont l'Assemblée de l'UEO, l'Assemblée du Conseil nordique, l'Assemblée du Benelux, l'Assemblée balte et l'Assemblée de l'initiative centre-européenne. Bien que l'OTAN ne soit pas dotée d'un organe parlementaire, des parlementaires de ses Etats membres se réunissent au sein de l'Assemblée de l'Atlantique nord, une association parlementaire.

V. Obstacles à la construction européenne

50. Après avoir brièvement passé en revue les institutions qui s'efforcent de faire progresser l'idée européenne, le rapporteur doit faire état des obstacles qui se dressent sur le chemin de l'union, dans le respect de la diversité des partenaires. Si, comme dit plus haut, il est admis qu'une majorité de citoyens se déclarent en faveur d'institutions européennes plus ou moins intégrées, fondées sur les valeurs démocratiques, pluralistes, et l'économie de marché, en revanche, une partie de la population se méfie des effets d'une union directiviste et réductrice de l'identité des nations

of its component entities. The Danish "no" to the ratification of the Maastricht Treaty is in a sense a display of this mistrust, which sometimes extends to all aspects of politics.

51. This mistrust is generating introversion that verges on narrow-minded nationalism, xenophobia and even racism, with the result that in some respects Europe seems to be built on paradoxes, if not on misunderstandings. For example, in clarifying the scope of national and supranational policies, the Maastricht Treaty ought to have dispelled certain misgivings. However, it has had the opposite effect. These complex reactions show that too little emphasis has been placed on the replies to the political questions raised by union.

52. It must also be acknowledged that war is again raging in our continent after decades of peace. As long as there are armed conflicts on European soil, the main task that states and European organisations should tackle is that of restoring peace. It is inconceivable that the new Europe can be built as long as human lives are being lost in Bosnia-Herzegovina, Moldova, Nagorno-Karabakh or Ossetia.

53. These conflicts of ethnic origin are at the same time extreme displays of a nationalism that had been stifled for generations. This reappearance of nationalism entails obvious risks, as the national rights of a majority of the population cannot be recognised at the expense of the rights of minorities. Here again it is the whole question of the respect for others that is arising in particularly stark terms.

54. The transition of the former authoritarian regimes of central and eastern European countries towards democracy is also causing a number of problems of which the most serious is the economic crisis accompanying the change-over to market economy. Such a situation entails dangers of destabilisation for young democracies, because it can lead to public dissatisfaction with the new regime and give rise to complications that would be fatal to the future of Europe.

55. Finally, reference should be made to the mistrust of non-European countries, particularly that of developing countries, *vis-à-vis* a united, rich, powerful and inward-looking Europe. Everything must be done to ensure that Europe is not perceived in this way. It is more than ever important to stress the need to place Europe's relations with these countries on a basis of solidarity and interdependence, concepts to which our Assembly is especially attached.

comme des espaces de liberté de chaque entité la composant. Le «non» danois à la ratification du Traité de Maastricht est, dans un certain sens, une manifestation de cette méfiance qui s'étend parfois à la politique dans tous ses aspects.

51. Une méfiance qui génère des replis sur soi-même confinant au nationalisme étroit, à la xénophobie, voire au racisme. Si bien qu'à certains égards l'Europe paraît s'édifier sur des paradoxes, sinon des malentendus. A titre d'exemple, on observera que le Traité de Maastricht, en délimitant mieux le champ d'application des politiques nationales et supranationales, aurait dû dissiper certaines méfiances. Or, c'est le contraire qui s'est produit. Ces réactions complexes indiquent que la place des réponses aux questions politiques que suscite l'union est insuffisante.

52. Il faut aussi reconnaître qu'après des décennies de paix, la guerre sévit aujourd'hui sur notre continent. Tant que les conflits armés persisteront sur le sol européen, la tâche essentielle à laquelle devraient se consacrer les Etats et les organisations européennes est celle de la restauration de la paix. Tant qu'il y aura des pertes de vies humaines en Bosnie-Herzégovine, en Moldova, au Nagorny-Karabakh ou en Ossétie, il est impensable que la nouvelle Europe puisse se bâtir.

53. Ces conflits d'origine ethnique sont en même temps des manifestations extrêmes des nationalismes qui avaient été étouffés pendant des générations. Cette réapparition des nationalismes comporte des risques évidents car la reconnaissance des droits nationaux d'une majorité de la population ne peut pas se faire aux dépens des droits des minorités. Là encore c'est toute la question du respect de l'autre qui se pose dans des termes particulièrement aigus.

54. La transition vers la démocratie des anciens régimes autoritaires des pays de l'Europe centrale et orientale soulève également un certain nombre de problèmes parmi lesquels le plus grave est celui de la crise économique qui accompagne le passage vers une économie de marché. Cette situation comporte des risques de déstabilisation pour les jeunes démocraties car elle peut provoquer un désenchantement de la population envers le nouveau régime et favoriser des involutions qui seraient fatales pour l'avenir de l'Europe.

55. Finalement, il faut aussi se référer à la défiance des pays non européens, et en particulier de ceux en développement, à l'égard d'une Europe unie, riche, puissante et repliée sur elle-même. Tout doit être fait pour éviter que l'Europe soit ainsi perçue. Plus que jamais il faut insister sur la nécessité de fonder les relations de l'Europe avec ces pays sur la solidarité et l'interdépendance, des termes particulièrement chers à notre Assemblée.

VI. Conclusions

56. As already pointed out, the changes that have taken place in Europe since Recommendation 1129 (1990) on structures of European co-operation was adopted in September 1990 mean that a new approach to European construction is required. Having been limited to the countries of western Europe for decades, it now concerns all the new democracies that have emerged in the east of the continent. Greater Europe, from the Atlantic to the Urals, is thus becoming the new framework for European co-operation.

57. The affirmation of clearly perceived aims of co-operation that encompass all European countries would contribute to better public understanding of the process under way. In particular, it would be advisable to remove the uncertainty surrounding such formulas as European union or European confederation, pending desirable introduction of a statute for non-Community countries prior to their progressive association with the Community.

58. European states should become aware of the need to co-ordinate the work of the various organisations of which they are members in order to avoid duplication of effort, the wasting of available resources, conflicts of jurisdiction and legal uncertainty. The Council of Europe, particularly the Assembly, in receiving new members and showing rigour in its principles but flexibility in its procedures, has allowed states who have regained their sovereignty along with democracy to fulfil their legitimate hopes of a "return" to Europe pending the above-mentioned institutional solutions.

59. In the sphere of security and crisis prevention, the CSCE has an essential role to play. With the support of the North Atlantic Treaty Organisation (Nato) and Western European Union (WEU). The Helsinki Summit declaration (of 10 July 1992) establishes this direction for the CSCE's future action.

60. In the realm of economic co-operation, the Organisation for European Co-operation and Development (OECD), the European Bank for Reconstruction and Development (EBRD) and the European Community have a key mission to aid the new democracies in their transition towards a market economy, without detracting from the value of bilateral assistance.

61. For everything concerning the consolidation of parliamentary democracy, respect for human rights and the human dimension of European co-operation, the best-placed organisation is

VI. Conclusions

56. Comme il a déjà été signalé ci-dessus, les changements intervenus en Europe, depuis l'adoption en septembre 1990 de la Recommandation 1129 (1990) relative aux structures de la coopération européenne, rendent nécessaire une nouvelle approche de la construction européenne. Celle-ci, après s'être limitée pendant des décennies aux seuls pays de l'Europe occidentale, intéresse aujourd'hui toutes les nouvelles démocraties apparues à l'Est du continent. La grande Europe de l'Atlantique jusqu'à l'Oural devient ainsi le nouveau cadre de la coopération européenne.

57. L'affirmation d'objectifs clairement appréhendés d'une coopération incluant l'ensemble des pays européens contribuerait à une meilleure compréhension du public par rapport au processus en cours. Il y aurait lieu notamment de dissiper le flou qui subiste autour de formules telles que l'union européenne ou encore la confédération européenne, en attendant l'élaboration souhaitable d'un statut des pays non communautaires, préalable à une association progressive à la Communauté.

58. Les Etats européens doivent prendre conscience de la nécessité de coordonner les travaux des différentes organisations dont ils sont membres afin d'éviter des doubles emplois, un gaspillage des ressources disponibles, d'éventuels conflits de compétence et une insécurité juridique. Le Conseil de l'Europe, et singulièrement l'Assemblée, en accueillant de nouveaux membres, faisant montre de rigueur dans les principes mais de souplesse dans les procédures, permet aux Etats qui ont recouvré leur souveraineté en même temps que la démocratie, de réaliser leurs aspirations légitimes de retour à l'Europe en attendant les solutions institutionnelles évoquées ci-dessus.

59. Dans le domaine de la sécurité et de la prévention des crises, la CSCE a un rôle essentiel à jouer en s'appuyant sur les travaux de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord (OTAN) et de l'Union de l'Europe occidentale (UEO). La déclaration du Sommet d'Helsinki (10 juillet 1992) consacre cette orientation de l'action future de la CSCE.

60. En matière de coopération économique, l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE), la Banque européenne pour la reconstruction et le développement (BERD) et la Communauté européenne ont la mission clé d'aider les nouvelles démocraties dans leur transition vers l'économie de marché, sans minimiser la valeur des aides bilatérales.

61. Pour tout ce qui concerne la consolidation de la démocratie parlementaire, le respect des droits de l'homme et la dimension humaine de la coopération européenne, le Conseil de l'Europe

the Council of Europe. I nevertheless believe that the Council of Europe must adapt its structures and working methods to the needs of the new Europe.

62. Likewise, it is essential to clarify the aims of European construction outside Europe in order to overcome the image of a "fortress" Europe *vis-à-vis* the developing countries. Dialogue and solidarity must inspire the external policies of European democracies.

63. Finally, the Rapporteur welcomes the recent decision of the Committee of Ministers to accept the invitation of the Austrian Government to hold, in Vienna in October 1993, a summit of heads of state and government of Council of Europe member states.

64. In the light of the above, the Rapporteur proposes that the Assembly recommend that the Committee of Ministers:

i. submit to the participants in this summit such questions as:

a. the new role of the Organisation in the construction of greater Europe;

b. the new spheres of activity;

c. the enlargement of the Organisation and conditions of membership;

d. the essential revision of the Organisation's Statute;

e. the reform of the mechanisms of the European Convention on Human Rights;

f. the protection of the rights of minorities, notably through an additional protocol to the European Convention on Human Rights as proposed in Recommendation 1177 (1992);

ii. define the principles and forms of co-operation between the Council of Europe and other European institutions.

est l'organisation la mieux placée. Cependant, le rapporteur est d'avis que le Conseil de l'Europe doit adapter ses structures et ses méthodes de travail aux besoins de la nouvelle Europe.

62. En même temps, afin de combattre l'image d'une Europe « forteresse » face aux pays en développement, il est indispensable d'expliquer clairement, en dehors de l'Europe, les objectifs de la construction européenne. Le dialogue et la solidarité doivent guider l'action extérieure des démocraties européennes.

63. Finalement, le rapporteur se félicite de la récente décision du Comité des Ministres d'accepter l'invitation du Gouvernement autrichien de tenir, en octobre 1993 à Vienne, un sommet de chefs d'Etat et de gouvernement des Etats membres du Conseil de l'Europe.

64. A la lumière de ce qui précède, le rapporteur propose que l'Assemblée recommande au Comité des Ministres:

i. de soumettre aux participants à ce sommet des questions telles que:

a. le nouveau rôle de l'Organisation dans la construction de la Grande Europe;

b. les nouveaux domaines d'activité;

c. l'élargissement de l'Organisation et les conditions d'adhésion;

d. l'indispensable révision du Statut;

e. la réforme des mécanismes de la Convention européenne des Droits de l'Homme;

f. la protection des droits des minorités, notamment par l'intermédiaire d'un protocole additionnel à la Convention européenne des Droits de l'Homme, tel que proposé dans la Recommandation 1177 (1992);

i. de définir les principes et les modalités de la coopération du Conseil de l'Europe avec les autres institutions européennes.

Reporting committee: Political Affairs Committee.

Budgetary implications for the Assembly: none.

Reference to committee: Standing mandate.

Draft recommendation unanimously adopted by the committee on 10 September 1992.

Members of the committee: MM. *Reddemann (Chairman)*, Sir Dudley Smith *(Vice-Chairman)* *(Alternate*: Sir Anthony *Durant)*, Mrs Baarveld-Schlaman *(Vice-Chairwoman)*, MM. Alvarez-Cascos *(Alternate: de Puig)*, *Antretter*, Baumel, Björn Bjarnason, Bokov, Bratinka, Caro, Cem *(Alternate: Maruflu)*, Cimoszewicz *(Alternate: Iwinski)*, Espersen, Fahey *(Alternate: Nolan)*, Lord *Finsberg*, MM. *Fioret*, Fiorini, *Flückiger*, *Gabbuggiani*, Galanos *(Alternate: Hadjidemetriou)*, Mrs *Haller*, Mrs Halonen,

Commission chargée du rapport: commission des questions politiques.

Implications budgétaires pour l'Assemblée: néant.

Renvoi en commission: mandat permanent.

Projet de recommandation adopté à l'unanimité par la commission le 10 septembre 1992.

Membres de la commission: MM. *Reddemann (Président)*, Sir Dudley Smith *(Vice-Président)* *(Remplaçant: Sir Anthony Durant)*, M^me^ Baarveld-Schlaman *(Vice-Présidente)*, MM. Alvarez-Cascos *(Remplaçant: de Puig)*, *Antretter*, Baumel, Björn Bjarnason, Bokov, Bratinka, Caro, Cem *(Remplaçant: Maruflu)*, Cimoszewicz *(Remplaçant: Iwinski)*, Espersen, Fahey *(Remplaçant: Nolan)*, Lord *Finsberg*, MM. *Fioret*, Fiorini, *Flückiger*, *Gabbuggiani*, Galanos *(Remplaçant: Hadjidemetriou)*, M^me^ *Haller*,

MM. *Hardy, Hellström,* Irmer, *Kelchtermans, König,* Mrs Lentz-Cornette, MM. van den Linden, Machete, *Martins,* Masseret, Mimaroğlu *(Alternate: Güner), Moya, Oehry, Pangalos, Panov, Papadogonas,* Psaila Savona, *Schieder,* Šebej, *Seeuws,* Šimko, Mrs Suchocka, MM. *Szent-Iványi, Tarschys,* Thoresen, N ... *(Alternate: Mezzapesa).*

N.B. The names of those members who took part in the vote are printed in Italics.

See 17th Sitting, 5 October 1992 (adoption of the draft recommendation as amended); and Recommendation 1193.

M^me^ Halonen, MM. *Hardy, Hellström,* Irmer, *Kelchtermans, König,* M^me^ Lentz-Cornette, MM. van den Linden, Machete, *Martins,* Masseret, Mimaroğlu *(Remplaçant: Güner), Moya, Oehry, Pangalos, Panov, Papadogonas,* Psaila Savona, *Schieder,* Šebej, *Seeuws,* Šimko, M^me^ Suchocka, MM. *Szent-Iványi, Tarschys,* Thoresen, N. ... *(Remplaçant: Mezzapesa).*

N.B. Les noms des membres qui ont pris part au vote sont indiqués en italique.

Voir 17^e^ séance, 5 octobre 1992 (adoption du projet de recommandation amendé); et Recommandation 1193.

PARLIAMENTARY ASSEMBLY
OF THE
COUNCIL OF EUROPE

3 October 1992

Doc. 6671
Amendment No. 7

AMENDMENT No. 7[1]

to the report
on the future of European construction
presented by Mr MASSERET
on behalf of the Committee
on Parliamentary and Public Relations

In the draft recommendation, after paragraph 7, insert the following new paragraph:

"Peace cannot be achieved without a political project reflecting the whole continent's opinion to enshrine its geographical, historical and cultural unity in an overall political organisation respecting the equality and diversity of all its members.

The Council of Europe is, as declared by the participants at the Conference on National Parliaments and the Construction of Europe (Brussels, 26 and 27 May 1992), the most appropriate organisation for taking account of the whole human dimension of European co-operation, whereby its structures and working methods must be adapted to the new requirements and to its own enlargement."

1. See 17th Sitting, 5 October 1992 (withdrawal of the amendment).

ASSEMBLÉE PARLEMENTAIRE
DU
CONSEIL DE L'EUROPE

3 octobre 1992

Doc. 6671
Amendement n° 7

AMENDEMENT N° 7[1]

au rapport
sur l'avenir de la construction européenne
présenté par M. MASSERET
au nom de la commission
des relations parlementaires et publiques

Dans le projet de recommandation, après le paragraphe 7, insérer les nouveaux paragraphes suivants rédigés comme suit:

«En effet, la paix ne peut être réalisée sans un projet politique qui traduise l'aspiration de tout le continent à inscrire son unité géographique, historique et culturelle dans une organisation politique d'ensemble, respectueuse de l'égalité et de la diversité de tous ses membres.

Le Conseil de l'Europe est l'organisation la mieux placée, comme l'ont déclaré les participants à la Conférence sur les parlements nationaux et la construction de l'Europe (Bruxelles, 26 et 27 mai 1992), pour prendre en compte toute la dimension humaine de la coopération européenne, ses structures et ses méthodes de travail devant être adaptées aux besoins nouveaux et à son élargissement.»

Signed: *Signé:*

Masseret

1. Voir 17e séance, 5 octobre 1992 (adoption de l'amendement).

PARLIAMENTARY ASSEMBLY
OF THE
COUNCIL OF EUROPE

3 October 1992

Doc. 6671
Amendment No. 8

AMENDMENT No. 8[1]

to the report
on the future of European construction
presented by Mr MASSERET
on behalf of the Committee
on Parliamentary and Public Relations

In the draft recommendation, paragraph 10, after sub-paragraph ii, add the following new sub-paragraph:

"seek ways to improve citizens' participation in European construction".

1. See 17th Sitting, 5 October 1992 (adoption of the amendment).

ASSEMBLÉE PARLEMENTAIRE
DU
CONSEIL DE L'EUROPE

3 octobre 1992

Doc. 6671
Amendement n° 8

AMENDEMENT N° 8[1]

au rapport
sur l'avenir de la construction européenne
présenté par M. MASSERET
au nom de la commission
des relations parlementaires et publiques

Dans le projet de recommandation, au paragraphe 10, après l'alinéa ii, ajouter un nouvel alinéa rédigé comme suit:

«de rechercher les moyens d'améliorer la participation des citoyens à la construction européenne».

Signed: *Signé:*
Masseret

1. Voir 17e séance, 5 octobre 1992 (adoption de l'amendement).

PARLIAMENTARY ASSEMBLY
OF THE
COUNCIL OF EUROPE

3 October 1992

Doc. 6671
Amendment No. 9

AMENDMENT No. 9[1]

to the report
on the future of European construction
presented by Mr WIELOWIEYSKI and Mr KOZLOWSKI

In the draft recommendation, paragraph 5, after the words "Western European Union (WEU)" insert the words:

"as a consequence of the recent disastrous experience, it is urgent to create an effective mechanism of co-operation of those organisations with the countries of central and eastern Europe."

1. See 17th Sitting, 5 October 1992 (adoption of the amendment).

ASSEMBLÉE PARLEMENTAIRE
DU
CONSEIL DE L'EUROPE

3 octobre 1992

Doc. 6671
Amendement n° 9

AMENDEMENT N° 9[1]

au rapport
sur l'avenir de la construction européenne
présenté par MM. WIELOWIEYSKI et KOZLOWSKI

Dans le projet de recommandation, au paragraphe 5, après les mots « Union de l'Europe occidentale (UEO) », insérer les mots:

« A la suite de la récente expérience désastreuse, il est urgent de mettre en place un mécanisme efficace de coopération de ces organisations avec les pays d'Europe centrale et orientale. »

Signed: *Signé:*
Wielowieyski, Kozłowski

1. Voir 17e séance, 5 octobre 1992 (adoption de l'amendement).

PARLIAMENTARY ASSEMBLY
OF THE
COUNCIL OF EUROPE

3 October 1992

Doc. 6671
Amendment No. 10

AMENDMENT No. 10[1]

to the report
on the future of European construction
presented by Mr WIELOWIEYSKI and Mr KOZLOWSKI

In the draft recommendation, replace paragraph 8 with the following new paragraph:

"At the same time it is essential to explain in clear terms outside the countries of the European Community and EFTA, as well as outside Europe, the objectives of European construction in order to overcome the image of a 'fortress' Europe *vis-à-vis* the countries of central and eastern Europe and developing countries. Dialogue and solidarity should inspire the foreign policies of European democracies."

1. See 17th Sitting, 5 October 1992 (adoption of the amendment).

ASSEMBLÉE PARLEMENTAIRE
DU
CONSEIL DE L'EUROPE

3 octobre 1992

Doc. 6671
Amendement n° 10

AMENDEMENT N° 10[1]

au rapport
sur l'avenir de la construction européenne
présenté par MM. WIELOWIEYSKI et KOZLOWSKI

Dans le projet de recommandation, remplacer le paragraphe 8 par le nouveau paragraphe suivant:

«En même temps, afin de combattre l'image d'une Europe «forteresse» face aux pays d'Europe centrale et orientale, et aux pays en développement, il est indispensable d'expliquer clairement, en dehors des pays de la Communauté européenne et de l'AELE, ainsi qu'en dehors de l'Europe, les objectifs de la construction européenne. Le dialogue et la solidarité doivent guider l'action extérieure des démocraties européennes.»

Signed: *Signé:*
Wielowieyski, Kozłowski

1. Voir 17e séance, 5 octobre 1992 (adoption de l'amendement).

CLASSIFIED INDEX

TABLE DES MATIÈRES

CLASSIFIED INDEX

Volumes I to IV

DOCUMENTS TABLED

DOC.

1. by the Committee of Ministers

Reply to Written question No. 342 by Mr Ruffy and Mrs Lentz-Cornette on urgent measures for Albania 6580

Communication on the accession of Slovenia to the Council of Europe 6588

Reply to Written question No. 341 by Mr Holtz on relations with the European Bank for Reconstruction and Development 6595

Communication on the election of a member of the European Court of Human Rights in respect of the Czech and Slovak Federal Republic 6596

Communication on the election of a member of the European Court of Human Rights in respect of the Republic of Poland 6601

Communication on the activities of the Committee of Ministers — Statutory report (January-April 1992) 6602
and addendum

Reply to Written question No. 343 by Mr Baumel and Mr Tummers on the cultural heritage of the former territory of Yugoslavia 6628

Request for an opinion to the Assembly on the accession of Albania to the Council of Europe 6638

Request for an opinion to the Assembly on the accession of the Russian Federation to the Council of Europe 6640

Reply to Written question No. 344 by Mr Worms on the rights of minorities 6641

Communication on the election of a member of the European Court of Human Rights in respect of the Republic of Bulgaria 6657

2. by international organisations

25th general report on the activities of the European Communities in 1991 6582

Texts adopted at the 27th Session of the Standing Conference of Local and Regional Authorities of Europe (CLRAE) (Strasbourg, 17-19 March 1992) 6593

Activities of OECD in 1991 6624

3. by the Secretary General

Equality between women and men in the Council of Europe 6606

4. by the President of the Assembly, the Bureau and the Standing Committee

Supplementary report on the examination of credentials of Representatives, Substitutes and special guests (President of the Assembly) 6583

Agenda for the first part of the 44th Ordinary Session of the Parliamentary Assembly (4-8 May 1992) 6584

Progress report of the Bureau and the Standing Committee (3 February-4 May 1992) (Sir Geoffrey Finsberg) 6603
and Addenda I and II

Report on the examination of credentials of Representatives, Substitutes and special guests (President of the Assembly) 6605
and Addenda I, II and III

Agenda for the second part of the 44th Ordinary Session of the Parliamentary Assembly (30 June 1992) 6617

Progress report of the Bureau and the Standing Committee (8 May-30 June 1992) (Mr Flückiger) .. 6636

Report on the examination of credentials of Representatives, Substitutes and special guests (President of the Assembly) 6637
and Addenda I and II

Agenda for the third part of the 44th Ordinary Session of the Parliamentary Assembly (30 September-8 October 1992) 6650

TABLE DES MATIÈRES

Tomes I à IV

DOCUMENTS DÉPOSÉS

DOC.

1. par le Comité des Ministres

Réponse à la Question écrite n° 342 de M. Ruffy et M^me^ Lentz-Cornette sur des mesures urgentes en faveur de l'Albanie 6580

Demande d'avis à l'Assemblée sur l'adhésion de la Slovénie au Conseil de l'Europe 6588

Réponse à la Question écrite n° 341 de M. Holtz sur les relations avec la Banque européenne pour la reconstruction et le développement 6595

Communication relative à l'élection d'un membre de la Cour européenne des Droits de l'Homme au titre de la République fédérative tchèque et slovaque 6596

Communication relative à l'élection d'un membre de la Cour européenne des Droits de l'Homme au titre de la République de Pologne 6601

Communication sur les activités du Comité des Ministres — Rapport statutaire (janvier-avril 1992) . 6602 et addendum

Réponse à la Question écrite n° 343 de MM. Baumel et Tummers sur le patrimoine culturel de l'ex-territoire de la Yougoslavie 6628

Demande d'avis à l'Assemblée sur l'adhésion de l'Albanie au Conseil de l'Europe 6638

Demande d'avis à l'Assemblée sur l'adhésion de la Fédération de Russie au Conseil de l'Europe ... 6640

Réponse à la Question écrite n° 344 de M. Worms sur les droits des minorités 6641

Communication sur l'élection d'un membre de la Cour européenne des Droits de l'Homme au titre de la République de Bulgarie 6657

2. par des organisations internationales

25^e^ rapport général sur les activités des Communautés européennes en 1991 6582

Textes adoptés lors de la 27^e^ Session de la Conférence permanente des pouvoirs locaux et régionaux de l'Europe (CPLRE) (Strasbourg, 17-19 mars 1992) 6593

Activités de l'OCDE en 1991 6624

3. par le Secrétaire Général

Egalité des femmes et des hommes au Conseil de l'Europe 6606

4. par le Président de l'Assemblée, le Bureau et la Commission Permanente

Rapport complémentaire sur la vérification des pouvoirs de Représentants, de Suppléants et d'invités spéciaux (Président de l'Assemblée) 6583

Ordre du jour de la première partie de la 44^e^ Session ordinaire de l'Assemblée parlementaire (4-8 mai 1992) 6584

Rapport d'activité du Bureau et de la Commission Permanente (3 février-4 mai 1992) (Sir Geoffrey Finsberg) ..... 6603 et addenda I et II

Rapport sur la vérification des pouvoirs des Représentants, des Suppléants et des invités spéciaux (Président de l'Assemblée) ..... 6605 et addenda I, II et III

Ordre du jour de la deuxième partie de la 44^e^ Session ordinaire de l'Assemblée parlementaire (30 juin 1992) 6617

Rapport d'activité du Bureau et de la Commission Permanente (4 mai-30 juin 1992) (M. Flückiger) 6636 et addendum

Rapport sur la vérification des pouvoirs de Représentants, de Suppléants et d'invités spéciaux (Président de l'Assemblée) ..... 6637 et addenda I et II

Ordre du jour de la troisième partie de la 44^e^ Session ordinaire de l'Assemblée parlementaire (30 septembre-8 octobre 1992) 6650

DOC.

5. by Representatives of the Assembly

a. *Motions for a recommendation*

European prize for young writers and artists (Mr Arnald and others) 6586
Measures to dismantle communism (Mr Worms and others) 6615
Strategic issue of cable networks in Europe (Mr Fourré and others) 6621

Access to the countryside for sports and other recreational activities (Mr Mikan and others) 6622

Reforms of the control mechanisms of the European Convention on Human Rights (Mr Vogel and others) 6635
Refugees and asylum-seekers in central and eastern Europe (Mr Iwinski and others) 6646

Environmental consequences of uncontrolled population growth (Mrs Persson and others) 6647

Gender equality in education (Mrs Robert and others) 6648
Establishment of a support fund on behalf of new democracies which are members or special guests of the Council of Europe (Mr Tarschys and others) 6655
Protection of parts of the human body and "products" of human origin (Mr Palacios and others). 6661

b. *Motions for a resolution*

Europe's contribution to the fight against hunger and for the development of the most disavantaged regions (Mr Fourré and others) 6576
Population movements between the republics of the former USSR (Mr Böhm and others) 6577

Situation of the Kurds (Mr Eisma and others) 6604
Violations of, and departures from, human rights principles in the Islamic Republic of Iran (Mr Fourré and others) 6614
Situation in the Republic of Bosnia-Herzegovina (Mr Gül and others) 6616
Organisation by the Parliamentary Assembly of special debates on European co-operation (Mrs Haller and others) 6619
Current European conflicts and the CSCE process (Mr Atkinson and others) 6642
Situation in Azerbaijan (Mr Dinçerler and others) 6643
Situation of the German ethnic minority in the former Soviet Union (Mr Böhm and others) 6644

Need for an integrated planning of trunk communication routes with eastern and south-eastern Europe (Mr Efraimoglou and others) 6649
Blockade of Cuba (Mr Rodrigues and others) 6653
Rights of conscripts (Mr Rehn and others) 6654

c. *Motions for an order*

Pollution of the Black Sea (Mr Demiralp and others) 6618
Strategic issues of cable networks in Europe (Mr Fourré and Mr Masseret) 6620

d. *Written questions*

No. 343: Cultural heritage of the former territory of Yugoslavia (Mr Baumel and Mr Tummers) .. 6612
No. 344: Rights of minorities (Mr Worms) 6613

e. *Parliamentary questions for oral answer*

Communication on the activities of the Committee of Ministers (January-April 1992) (several Representatives) 6609

DOC.

5. par des Représentants de l'Assemblée

a. *Propositions de recommandation*

Prix européen pour les jeunes écrivains et artistes (M. Arnalds et plusieurs de ses collègues) 6586
Mesures de décommunisation (M. Worms et plusieurs de ses collègues) 6615
Enjeu stratégique que représentent les réseaux câblés en Europe (M. Fourré et plusieurs de ses collègues) 6621
Accès à l'espace rural pour les activités sportives et autres activités de loisirs (M. Mikan et plusieurs de ses collègues) 6622
Réforme des mécanismes de contrôle de la Convention européenne des Droits de l'Homme (M. Vogel et plusieurs de ses collègues) 6635
Réfugiés et demandeurs d'asile en Europe centrale et orientale (M. Iwinski et plusieurs de ses collègues) 6646
Conséquences pour l'environnement d'une croissance démographique incontrôlée (M^me^ Persson et plusieurs de ses collègues) 6647
Egalité des sexes dans le système éducatif (M^me^ Robert et plusieurs de ses collègues) 6648
Création d'un fonds de solidarité en faveur des jeunes démocraties, membres et invités spéciaux du Conseil de l'Europe (M. Tarschys et plusieurs de ses collègues) 6655
Protection des éléments du corps humain et des « produits » d'origine humaine (M. Palacios et plusieurs de ses collègues) 6661

b. *Propositions de résolution*

Contribution de l'Europe à la lutte contre la faim et pour le développement des régions très défavorisées (M. Fourré et plusieurs de ses collègues) 6576
Mouvements de population entre les républiques de l'ex-URSS (M. Böhm et plusieurs de ses collègues) 6577
Situation des Kurdes (M. Eisma et plusieurs de ses collègues) 6604
Violations et détournements des principes des droits de l'homme par la République islamique d'Iran (M. Fourré et plusieurs de ses collègues) 6614
Situation dans la République de Bosnie-Herzégovine (M. Gül et plusieurs de ses collègues) 6616
Organisation par l'Assemblée parlementaire de débats spéciaux sur les progrès de la coopération européenne (M^me^ Haller et plusieurs de ses collègues) 6619
Conflits actuels en Europe et processus de la CSCE (M. Atkinson et plusieurs de ses collègues) ... 6642
Situation en Azerbaïdjan (M. Dinçerler et plusieurs de ses collègues) 6643
Situation de la minorité ethnique allemande dans l'ancienne Union Soviétique (M. Böhm et plusieurs de ses collègues) 6644
Nécessité d'une planification intégrée des grands axes de communication avec l'Europe centrale et orientale (M. Efraimoglou et plusieurs de ses collègues) 6649
Blocus de Cuba (M. Rodrigues et plusieurs de ses collègues) 6653
Droits des appelés (M. Rehn et plusieurs de ses collègues) 6654

c. *Propositions de directive*

Pollution de la mer Noire (M. Demiralp et plusieurs de ses collègues) 6618
Enjeu stratégique que représentent les réseaux câblés en Europe (MM. Fourré et Masseret) 6620

d. *Questions écrites*

N° 343: Patrimoine culturel de l'ex-territoire de la Yougoslavie (MM. Baumel et Tummers) 6612
N° 344: Droits des minorités (M. Worms) 6613

e. *Questions parlementaires pour réponse orale*

Communication sur les activités du Comité des Ministres (janvier-avril 1992) (plusieurs Représentants) 6609

DOC.

f. *Written declarations*

No. 218: Protection of human life (9 Representatives) 6626
No. 219: Colloquy to take place in Istanbul entitled "Identity, Tolerance and Solidarity" (22 Representatives) 6632
No. 220: Protection of women's life, dignity and rights (28 Representatives) 6634
No. 221: Situation in Azerbaijan (9 Representatives) 6645

g. *Amendments*

to the report on franchising
Nos. 1 and 2 presented by Mr Rowe 6560

to the report on the European civil service: concept and prospects
Nos. 1 and 2 presented by Mrs Gjørv 6579

to the report on the demographic structure of the Cypriot communities
Nos. 1 and 2 presented by Mr Dinçerler and Mr Akarcali 6589
Nos. 3 to 5 presented by Mr Dinçerler and others 6589
Nos. 6 and 7 presented by Mr Franck and Mr Granstedt 6589
Nos. 8 and 9 presented by Mr Galanos and Mr Cox 6589
Nos. 10 and 11 presented by Mr Kiliç, Mr Kiratlioğlu and others 6589
No. 12 presented by Mr Galanos and Mr Efraimoglou 6589

to the report on severe poverty and social exclusion: towards guaranteed minimum levels of resources
No. 1 presented by Mr Hellström 6592
Nos. 2 to 6 presented by Mrs Håvik 6592

to the report on the environment policy in Europe
Nos. 1 to 4 presented by Mrs Graenitz and Mr Ruffy 6599

to the report on a concerted European preparation of the United Nations Conference on Environment and Development (Brazil, June 1992)
Nos. 1 to 5 presented by Mr Tiuri, Mr Laakso and others 6600
No. 6 presented by Mrs Verspaget and Mr Aarts 6600
No. 7 presented by Mrs Persson and Mr Worms 6600

to the report on the work of the CSCE on the eve of the 3rd Summit (Helsinki, 9-11 July 1992)
Nos. 1 to 3 presented by Mr Fourré and Mr Masseret 6607

to the report giving an opinion on the texts adopted at the 27th Session of the Standing Conference of Local and Regional Authorities of Europe (CLRAE) (Strasbourg, 17-19 March 1992)
No. 1 presented by Mr Flückiger 6627
Sub-amendments Nos. 1 and 2 to Amendment No. 1 presented by Mr Flückiger 6627
Nos. 2 to 5 presented by Mrs Leni Fischer 6627
No. 6 presented by Mrs Graenitz and Mr Ruffy 6627

to the report expressing an opinion on the programme-budget for the Assembly's 1993 operational expenditure
Nos. 1 and 2 presented by Mr Oehler 6631
No. 3 presented by Mr Tarschys and others 6631

to the report on migratory flows in Czechoslovakia, Hungary and Poland
No. 1 presented by Mr Skaug and Mr Szent-Iványi 6633

to the report on the crisis in the former Yugoslavia
No. 1 presented by Mr Rathbone and Mr Bowden 6639
Nos. 2 and 3 presented by Mr Flückiger and Mr Skaug 6639
No. 4 presented by Mr Sipos and Mr Bratinka 6639

to the report on European economic and monetary union — Consequences for Europe of the European Community's Treaty on European Union
Nos. 1 and 2 presented by Mr Townend and Mr Fry 6652
Sub-amendment No. 1 to Amendment No. 2 presented by Mr Townend and Mr Fry 6652

to the report on the situation of young people in the new Europe
Nos. 1 and 2 presented by Mr Iwinski and Mr Pahtas 6665

to the report on the United Nations Conference on Environment and Development, its outcome and implications for Europe
Nos. 1 and 2 presented by Mr Ruffy and Mrs Arnold 6667

DOC.

f. *Déclarations écrites*

N° 218: Protection de la vie humaine (9 Représentants) 6626
N° 219: Colloque «Identité, tolérance et solidarité» qui se tiendra en 1992 à Istanbul (22 Représentants) 6632
N° 220: Protection de la vie, de la dignité et des droits des femmes (28 Représentants) 6634
N° 221: Situation en Azerbaïdjan (9 Représentants) 6645

g. *Amendements*

au rapport sur le franchisage
N^os 1 et 2 présentés par M. Rowe 6560

au rapport sur l'idée d'une fonction publique européenne et ses perspectives futures
N^os 1 et 2 présentés par M^me Gjørv 6579

au rapport sur la structure démographique des communautés chypriotes
N^os 1 et 2 présentés par MM. Dinçerler et Akarcali 6589
N^os 3 à 5 présentés par M. Dinçerler et plusieurs de ses collègues 6589
N^os 6 et 7 présentés par MM. Franck et Granstedt 6589
N^os 8 et 9 présentés par MM. Galanos et Cox 6589
N^os 10 et 11 présentés par MM. Kiliç, Kiratlioğlu et plusieurs de leurs collègues 6589
N° 12 présenté par MM. Galanos et Efraimoglou 6589

au rapport sur l'extrême pauvreté et l'exclusion sociale: vers des ressources minimales garanties
N° 1 présenté par M. Hellström 6592
N^os 2 à 6 présentés par M^me Håvik 6592

au rapport sur la politique de l'environnement en Europe (1990-1991)
N^os 1 à 4 présentés par M^me Graenitz et M. Ruffy 6599

au rapport sur la nécessité d'une concertation européenne pour la préparation de la Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement (Brésil, juin 1992)
N^os 1 à 5 présentés par MM. Tiuri, Laakso et plusieurs de leurs collègues 6600
N° 6 présenté par M^me Verspaget et M. Aarts 6600
N° 7 présenté par M^me Persson et M. Worms 6600

au rapport sur les travaux de la CSCE à la veille du 3^e Sommet (Helsinki, 9-11 juillet 1992)
N^os 1 à 3 présentés par MM. Fourré et Masseret 6607

au rapport portant avis sur les textes adoptés lors de la 27^e Session de la Conférence permanente des pouvoirs locaux et régionaux de l'Europe (CPLRE) (Strasbourg, 17-19 mars 1992)
N° 1 présenté par M. Flückiger 6627
Sous-amendements n^os 1 et 2 à l'amendement n° 1 présentés par M. Flückiger 6627
N^os 2 à 5 présentés par M^me Leni Fischer 6627
N° 6 présenté par M^me Graenitz et M. Ruffy 6627

au rapport portant avis sur le budget-programme relatif au fonctionnement de l'Assembléee en 1993
N^os 1 et 2 présentés par M. Oehler 6631
N° 3 présenté par M. Tarschys et plusieurs de ses collègues 6631

au rapport sur les flux migratoires en Tchécoslovaquie, en Hongrie et en Pologne
N° 1 présenté par MM. Skaug et Szent-Iványi 6633

au rapport sur la crise dans l'ancienne Yougoslavie
N° 1 présenté par MM. Rathbone et Bowden 6639
N^os 2 et 3 présentés par MM. Flückiger et Skaug 6639
N° 4 présenté par MM. Sipos et Bratinka 6639

au rapport sur l'union économique et monétaire européenne — Conséquences pour l'Europe du Traité sur l'union européenne de la Communauté européenne
N^os 1 et 2 présentés par MM. Townend et Fry 6652
Sous-amendement n° 1 à l'amendement n° 2 présenté par MM. Townend et Fry 6652

au rapport sur la situation des jeunes dans la nouvelle Europe
N^os 1 et 2 présentés par MM. Iwinski et Pahtas 6665

au rapport sur la Conférence des Nations Unis sur l'environnement et le développement, ses résultats et ses implications pour l'Europe
N^os 1 et 2 présentés par M. Ruffy et M^me Arnold 6667

DOC.

to the report on the political consequences of the Maastricht Treaty
No. 1 presented by Mr Bokov and others 6668

to the report on the fight against international terrorism in Europe
Nos. 1 and 2 presented by Mr Hardy and Mr Banks 6669

to the report on the activities of the International Committee of the Red Cross (ICRC) (1989-91)
No. 1 presented by Mr Amaral 6670
Nos. 2 to 4 presented by Mr Beix and Mr Iwinski 6670

to the report on the future of European construction
No. 1 presented by Mr Atkinson and others 6671
Nos. 2 to 4 presented by Mr Tummers and Mr de Puig 6671
Nos. 5 to 8 presented by Mr Masseret 6671
Nos. 9 and 10 presented by Mr Wielowieyski and Mr Kozłowski 6671

6. by the committees

a. *Political Affairs Committee*

Report on the application of the Republic of Bulgaria for membership of the Council of Europe (Mr Martínez) 6591

Report on the work of the CSCE on the eve of the 3rd Summit (Helsinki, 9-11 July 1992) (Mr Schieder) 6607
— Amendments Nos. 1 to 3 presented by Mr Fourré and Mr Masseret

Report on the International Institute for Democracy (Mr de Puig) 6625

Information report on the enlargement of the Council of Europe (Mr Reddemann) 6629

Report on the crisis in the former Yugoslavia (Mr Reddemann) 6639
— Amendment No. 1 presented by Mr Rathbone and Mr Bowden
— Amendments Nos. 2 and 3 presented by Mr Flückiger and Mr Skaug
— Amendment No. 4 presented by Mr Sipos and Mr Bratinka

Report on the political consequences of the Maastricht Treaty (the European Community after the Maastricht and Lisbon Summits) (Mr Pangalos) 6668
— Amendment No. 1 presented by Mr Bokov and others

Report on the fight against international terrorism in Europe (Mr Hardy) 6669
— Amendments Nos. 1 and 2 presented by Mr Hardy and Mr Banks

Report on the future of European construction (Mr Flückiger) 6671
— Amendment No. 1 presented by Mr Atkinson and others
— Amendments Nos. 2 to 4 presented by Mr Tummers and Mr de Puig
— Amendments Nos. 5 to 8 presented by Mr Masseret
— Amendments Nos. 9 and 10 presented by Mr Wielowieyski and Mr Kozłowski

b. *Committee on Economic Affairs and Development*

Report on franchising (Mr Rowe) 6560
— Amendments Nos. 1 and 2 presented by Mr Rowe

Opinion on Franchising (Mr Rowe) 6578

Report on North-South interdependence and solidarity (Mr Aarts and Mr Holtz) 6594

Opinion on a concerted European preparation of the United Nations Conference on Environment and Development (Brazil, June 1992) (Mrs Verspaget) 6608

Opinion on severe poverty and social exclusion: towards guaranteed minimum levels of resources (Mr Svensson) 6623

Report in reply to the report on the activities of OECD in 1991 (Mr Efraimoglou) 6651

Report on European Economic and Monetary Union — Consequences for Europe of the European Community's Treaty on European Union (Mr Jessel) 6652
— Amendment Nos. 1 and 2 presented by Mr Townend and Mr Fry
Sub-amendment No. 1 to Amendment No. 2 presented by Mr Townend and Mr Fry

DOC.

au rapport sur les conséquences politiques du Traité de Maastricht (la Communauté européenne après les Sommets de Maastricht et de Lisbonne)
N° 1 présenté par M. Bokov et plusieurs de ses collègues 6668

au rapport sur la lutte contre le terrorisme international en Europe
N^os 1 et 2 présentés par MM. Hardy et Banks 6669

au rapport sur les activités du Comité international de la Croix-Rouge (CICR) (1989-1991)
N° 1 présenté par M. Amaral 6670
N^os 2 à 4 présentés par MM. Beix et Iwinski 6670

au rapport sur l'avenir de la construction européenne
N° 1 présenté par M. Atkinson et plusieurs de ses collègues 6671
N^os 2 à 4 présentés par MM. Tummers et de Puig 6671
N^os 5 à 8 présentés par M. Masseret 6671
N^os 9 et 10 présentés par MM. Wielowieyski et Kozłowski 6671

6. par les commissions

a. *Commission des questions politiques*

Rapport sur la demande d'adhésion de la République de Bulgarie au Conseil de l'Europe (M. Martínez) 6591

Rapport sur les travaux de la CSCE à la veille du 3e Sommet (Helsinki, 9-11 juillet 1992) (M. Schieder) 6607
— Amendements n^os 1 à 3 présentés par MM. Fourré et Masseret

Rapport sur l'Institut international de la démocratie (M. de Puig) 6625

Rapport d'information sur l'élargissement du Conseil de l'Europe (M. Reddemann) 6629

Rapport sur la crise dans l'ancienne Yougoslavie (M. Reddemann) 6639
— Amendement n° 1 présenté par MM. Rathbone et Bowden
— Amendements n^os 2 et 3 présentés par MM. Flückiger et Skaug
— Amendement n° 4 présenté par MM. Sipos et Bratinka

Rapport sur les conséquences politiques du Traité de Maastricht (la Communauté européenne après les Sommets de Maastricht et de Lisbonne) (M. Pangalos) 6668
— Amendement n° 1 présenté par M. Bokov et plusieurs de ses collègues

Rapport sur la lutte contre le terrorisme international en Europe (M. Hardy) 6669
— Amendements n^os 1 et 2 présentés par MM. Hardy et Banks

Rapport sur l'avenir de la construction européenne (M. Flückiger) 6671
— Amendement n° 1 présenté par M. Atkinson et plusieurs de ses collègues
— Amendements n^os 2 à 4 présentés par MM. Tummers et de Puig
— Amendements n^os 5 à 8 présentés par M. Masseret
— Amendements n^os 9 et 10 présentés par MM. Wielowieyski et Kozłowski

b. *Commission des questions économiques et du développement*

Rapport sur le franchisage (M. Rowe) 6560
— Amendements n^os 1 et 2 présentés par M. Rowe

Avis sur le franchisage (M. Rowe) 6578

Rapport sur l'interdépendance et la solidarité Nord-Sud (MM. Aarts et Holtz) 6594

Avis sur la concertation européenne pour la préparation de la Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement (Brésil, juin 1992) (Mme Verspaget) 6608

Avis sur l'extrême pauvreté et l'exclusion sociale: vers des ressources minimales garanties (M. Svensson) 6623

Rapport portant réponse au rapport sur les activités de l'OCDE en 1991 (M. Efraimoglou) 6651

Rapport sur l'union économique et monétaire européenne — Conséquences pour l'Europe du Traité sur l'union européenne de la Communauté européenne (M. Jessel) 6652
Amendements n^os 1 et 2 présentés par MM. Townend et Fry
Sous-amendement n° 1 à l'amendement n° 2 présenté par MM. Townend et Fry

DOC.

c. *Social, Health and Family Affairs Committee*

Report on independent living: rehabilitation policies for the disabled (Mr Foschi and Mr Schwimmer) 6581

Report on severe poverty and social exclusion: towards guaranteed minimum levels of resources (Mrs Håvik) ..... 6592 and addendum

— Amendment No. 1 presented by Mr Hellström
— Amendments Nos. 2 to 6 presented by Mrs Håvik

d. *Committee on Legal Affairs and Human Rights*

Report on access by European non-member states to institutions operating under certain Council of Europe conventions relating to human rights (Mrs Haller) 6585

Report on the establishment of an international court to judge war crimes (Mrs Haller) 6587

Opinion on the application of the Republic of Bulgaria for membership of the Council of Europe (Mr Columberg) 6598

Report on the reform of the control mechanism of the European Convention on Human Rights (Mr Vogel) 6659

e. *Committee on Culture and Education*

Opinion on the texts adopted at the 27th Session of the Standing Conference of Local and Regional Authorities of Europe (CLRAE) (Strasbourg, 17-19 March 1992) (Mrs Leni Fischer) 6662

Report on European sports co-operation (Mr Müller) 6664

Report on the situation of young people in the new Europe (Mrs Terborg) 6665
— Amendments Nos. 1 and 2 presented by Mr Iwinski and Mr Pahtas

f. *Committee on Science and Technology*

Opinion on a concerted European preparation of the United Nations Conference on Environment and Development (Brazil, June 1992) (Mr Tiuri) 6611

Opinion on the activities of OECD in the field of science and technology in 1991 (Mr Roseta) 6660

Report on technological risks and society (Mr Birraux) 6663

g. *Committee on the Environment, Regional Planning and Local Authorities*

Report on the environment policy in Europe (1990-91) (Mrs Graenitz) 6599
— Amendments Nos. 1 to 4 presented by Mrs Graenitz and Mr Ruffy

Report on a concerted European preparation of the United Nations Conference on Environment and Development (Brazil, June 1992) (Mr Bondevik) 6600
— Amendments Nos. 1 to 5 presented by Mr Tiuri, Mr Laakso and others
— Amendment No. 6 presented by Mrs Verspaget and Mr Aarts
— Amendment No. 7 presented by Mrs Persson and Mr Worms

Report giving an opinion on the texts adopted at the 27th Session of the Standing Conference of Local and Regional Authorities (CLRAE) (Strasbourg, 17-19 March 1992) (Mr Parisi) 6627
— Amendment No. 1 presented by Mr Flückiger
— Sub-amendments Nos. 1 and 2 to Amendment No. 1 presented by Mr Flückiger
— Amendments Nos. 2 to 5 presented by Mrs Leni Fischer
— Amendment No. 6 presented by Mrs Graenitz and Mr Ruffy

Opinion on the activities of OECD in 1991 on environmental, energy and urban policy issues (Mr Eisma) 6666

Report on the United Nations Conference on Environment and Development and its implications for Euorpe (Mrs Severinsen) ..... 6667 and addendum

— Amendments Nos. 1 and 2 presented by Mr Ruffy and Mrs Arnold

DOC.

c. *Commission des questions sociales, de la santé et de la famille*

Rapport sur une vie autonome: politiques de réadaptation pour les personnes ayant un handicap (MM. Foschi et Schwimmer) 6581

Rapport sur l'extrême pauvreté et l'exclusion sociale: vers des ressources minimales garanties (M^me^ Håvik) ..... 6592 et addendum

— Amendement n° 1 présenté par M. Hellström
— Amendements n^os^ 2 à 6 présentés par M^me^ Håvik

d. *Commission des questions juridiques et des droits de l'homme*

Rapport sur l'accès d'Etats européens non membres aux institutions fonctionnant dans le cadre de certaines conventions du Conseil de l'Europe relatives aux droits de l'homme (M^me^ Haller) 6585

Rapport sur la création d'un tribunal international pour juger les crimes de guerre (M^me^ Haller) ... 6587

Avis sur la demande d'adhésion de la République de Bulgarie au Conseil de l'Europe (M. Columberg) 6598

Rapport sur la réforme du mécanisme de contrôle de la Convention européenne des Droits de l'Homme (M. Vogel) 6659

e. *Commission de la culture et de l'éducation*

Avis sur les textes adoptés lors de la 27^e^ Session de la Conférence permanente des pouvoirs locaux et régionaux de l'Europe (CPLRE) (Strasbourg, 17-19 mars 1992) (M^me^ Leni Fischer) 6662

Rapport sur la coopération européenne dans le domaine du sport (M. Müller) 6664

Rapport sur la situation des jeunes dans la nouvelle Europe (M^me^ Terborg) 6665
— Amendements n^os^ 1 et 2 présentés par MM. Iwinski et Pathas

f. *Commission de la science et de la technologie*

Avis sur la préparation européenne concertée de la Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement (Brésil, juin 1992) (M. Tiuri) 6611

Avis sur les activités de l'OCDE en 1991 dans le domaine de la science et de la technologie (M. Roseta) 6660

Rapport sur les risques technologiques et la société (M. Birraux) 6663

g. *Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et des pouvoirs locaux*

Rapport sur la politique de l'environnement en Europe (1990-1991) (M^me^ Graenitz) 6599
— Amendements n^os^ 1 à 4 présentés par M^me^ Graenitz et M. Ruffy

Rapport sur la nécessité d'une concertation européenne pour la préparation de la Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement (Brésil, juin 1992) (M. Bondevik) 6600
— Amendements n^os^ 1 à 5 présentés par MM. Tiuri et Laakso, et plusieurs de leurs collègues
— Amendement n° 6 présenté par M^me^ Verspaget et M. Aarts
— Amendement n° 7 présenté par M^me^ Persson et M. Worms

Rapport portant avis sur les textes adoptés lors de la 27^e^ Session de la Conférence permanente des pouvoirs locaux et régionaux de l'Europe (CPLRE) (Strasbourg, 17-19 mars 1992) (M. Parisi) .. 6627
— Amendement n° 1 présenté par M. Flückiger
— Sous-amendements n^os^ 1 et 2 à l'amendement n° 1 présentés par M. Flückiger
— Amendements n^os^ 2 à 5 présentés par M^me^ Leni Fischer
— Amendement n° 6 présenté par M^me^ Graenitz et M. Ruffy

Avis sur les activités de l'OCDE en 1991 en matière d'environnement, de politique urbaine et d'énergie nucléaire (M. Eisma) 6666

Rapport sur la Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement et ses implications pour l'Europe (M^me^ Severinsen) ..... 6667 et addendum

— Amendements n^os^ 1 et 2 présentés par M. Ruffy et M^me^ Arnold

DOC.

h. *Committee on Migration, Refugees and Demography*

Report on the demographic structure of the Cypriot communities (Mr Cucó) 6589
— Amendments Nos. 1 and 2 presented by Mr Dinçerler and Mr Akarcali
— Amendments Nos. 3 to 5 presented by Mr Dinçerler and others
— Amendments Nos. 6 and 7 presented by Mr Franck and Mr Granstedt
— Amendments Nos. 8 and 9 presented by Mr Galanos and Mr Cox
— Amendments Nos. 10 and 11 presented by Mr Kiliç, Mr Kiratlioğlu and others
— Amendment No. 12 presented by Mr Galanos and Mr Efraimoglou

Report on relations between migrants and trade unions (Mrs Worms) 6590

Report on the migratory flows in Czechoslovakia, Hungary and Poland (Mrs Guirado and Miss Szelényi) 6633
— Amendment No. 1 presented by Mr Skaug and Mr Szent-Iványi

Opinion on OECD activities in 1991 in the field of migration and demography (Mr Grussenmeyer) 6658

Report on the activities of the International Committee of the Red Cross (ICRC) (1989-91) (Mr Flückiger) 6670
— Amendment No. 1 presented by Mr Amaral
— Amendments Nos. 2 to 4 presented by Mr Beix and Mr Iwinski

i. *Committee on Rules of Procedure*

Report on the credentials of the United Kingdom delegation (Mr Schieder) 6610

Report on the incompatibility of the offices of President of the Assembly and of member of government (Mr Dimmer) 6656

j. *Committee on Relations with European Non-Member Countries*

Opinion on the application of the Republic of Bulgaria for membership of the Council of Europe (Mr Rathbone) 6597

k. *Committee on the Budget and the Intergovernmental Work Programme*

Report on the European civil service: concept and prospects (Mr Speed) 6579
— Amendments Nos. 1 and 2 presented by Mrs Gjørv

Report expressing an opinion on the Council of Europe general accounts and budgets for 1990, 1992 and 1993 (Mr Parisi) 6630

Report expressing an opinion on the programme-budget for the Assembly's 1993 operational expenditure (Mr Oehler) 6631
— Amendments Nos. 1 and 2 presented by Mr Oehler
— Amendment No. 3 presented by Mr Tarschys and others

DOC.

h. *Commission des migrations, des réfugiés et de la démographie*

Rapport sur la structure démographique des communautés chypriotes (M. Cucó) 6589
— Amendements n[os] 1 et 2 présentés par MM. Dinçerler et Akarcali
— Amendements n[os] 3 à 5 présentés par M. Dinçerler et plusieurs de ses collègues
— Amendements n[os] 6 et 7 présentés par MM. Franck et Granstedt
— Amendements n[os] 8 et 9 présentés par MM. Galanos et Cox
— Amendements n[os] 10 et 11 présentés par MM. Kiliç et Kiratlioğlu, et plusieurs de leurs collègues
— Amendement n° 12 présenté par MM. Galanos et Efraimoglou

Rapport sur les relations entre migrants et syndicats (M. Worms) 6590

Rapport sur les flux migratoires en Tchécoslovaquie, en Hongrie et en Pologne (M[me] Guirado et M[lle] Szelényi) 6633
— Amendement n° 1 présenté par MM. Skaug et Szent-Iványi

Avis sur les activités de l'OCDE en 1991 en matière de migrations et de démographie (M. Grussenmeyer) 6658

Rapport sur les activités du Comité international de la Croix-Rouge (CICR) (1989-1991) (M. Flückiger) 6670
— Amendement n° 1 présenté par M. Amaral
— Amendements n[os] 2 à 4 présentés par MM. Beix et Iwinski

i. *Commission du Règlement*

Rapport sur les pouvoirs de la délégation du Royaume-Uni (M. Schieder) 6610

Rapport sur l'incompatibilité entre les fonctions de Président de l'Assemblée et de membre de gouvernement (M. Dimmer) 6656

j. *Commission des relations avec les pays européens non membres*

Avis sur la demande d'adhésion de la République de Bulgarie au Conseil de l'Europe (M. Rathbone) 6597

k. *Commission du budget et du programme de travail intergouvernemental*

Rapport sur l'idée d'une fonction publique européenne et ses perspectives futures (M. Speed) 6579
— Amendements n[os] 1 et 2 présentés par M[me] Gjørv

Rapport portant avis sur les comptes généraux et sur les budgets du Conseil de l'Europe relatifs aux exercices 1990, 1992 et 1993 (M. Parisi) 6630

Rapport portant avis sur le budget-programme relatif au fonctionnement de l'Assemblée en 1993 (M. Oehler) 6631
— Amendements n[os] 1 et 2 présentés par M. Oehler
— Amendement n° 3 présenté par M. Tarschys et plusieurs de ses collègues

SALES AGENTS FOR PUBLICATIONS OF THE COUNCIL OF EUROPE
AGENTS DE VENTE DES PUBLICATIONS DU CONSEIL DE L'EUROPE

AUSTRALIA/AUSTRALIE
Hunter Publications, 58A, Gipps Street
AUS-3066 COLLINGWOOD, Victoria

AUSTRIA/AUTRICHE
Gerold und Co., Graben 31
A-1011 VIENNA 1

BELGIUM/BELGIQUE
La Librairie européenne SA
244, rue de la Loi, B-1040 BRUSSELS

CANADA
Renouf Publishing Company Limited
1294 Algoma Road
CDN-OTTAWA ONT K1B 3W8

CYPRUS/CHYPRE
MAM
The House of the Cyprus Book
PO Box 1722, CY-NICOSIA

DENMARK/DANEMARK
Munksgaard
Book and Subscription Service
PO Box 2148
DK-1016 COPENHAGEN K

FINLAND/FINLANDE
Akateeminen Kirjakauppa
Keskuskatu 1, PO Box 218
SF-00381 HELSINKI

GERMANY/ALLEMAGNE
Verlag Dr. Hans Heger
Herderstraße 56
Postfach 20 13 63, D-5300 BONN

GREECE/GRÈCE
Librairie Kauffmann
Mavrokordatou 9, GR-ATHENS 106 78

IRELAND/IRLANDE
Government Stationery Office
Publications Section
Bishop Street, IRL-DUBLIN 8

ITALY/ITALIE
Libreria Commissionaria Sansoni
Via Duca di Calabria, 1/1
Casella Postale 552, I-50125 FLORENCE

LUXEMBOURG
Librairie Bourbon
(Imprimerie Saint-Paul)
11, rue Bourbon
L-1249 LUXEMBOURG

NETHERLANDS/PAYS-BAS
InOr-publikaties, PO Box 202
NL-7480 AE HAAKSBERGEN

SDU Staatsdrukkerij/Uitgeverij
Christoffel Plantijnstraat 2
Postbus 20014
NL-2500 EA DEN HAAG

NORWAY/NORVÈGE
Akademika, A/S Universitetsbokhandel
PO Box 84, Blindern
N-0314 OSLO

PORTUGAL
Livraria Portugal, Rua do Carmo, 70
P-1200 LISBON

SPAIN/ESPAGNE
Mundi-Prensa Libros SA
Castelló 37, E-28001 MADRID

Librería Internacional Aedos
Consejo de Ciento, 391
E-08009 BARCELONA

Llibreria de la Generalitat
Rambla dels Estudis, 118
E-08002 BARCELONA

Llibreria de la Generalitat de Catalunya
Gran Via Jaume I, 38, E-17001 GIRONA

SWEDEN/SUÈDE
Aktiebolaget CE Fritzes
Regeringsgatan 12, Box 163 56
S-10327 STOCKHOLM

SWITZERLAND/SUISSE
Buchhandlung Heinimann & Co.
Kirchgasse 17, CH-8001 ZURICH

UNITED KINGDOM/ROYAUME-UNI
HMSO, Agency Section
51 Nine Elms Lane
GB-LONDON SW8 5DR

UNITED STATES and CANADA/
ÉTATS-UNIS et CANADA
Manhattan Publishing Company
1 Croton Point Avenue, PO Box 650
CROTON, NY 10520

STRASBOURG
Librairie internationale Kléber
1, rue des Francs-Bourgeois
F-67000 STRASBOURG

Librairie des Facultés
2-12, rue de Rome
F-67000 STRASBOURG

ISBN 92-871-2265-2